

Baninni

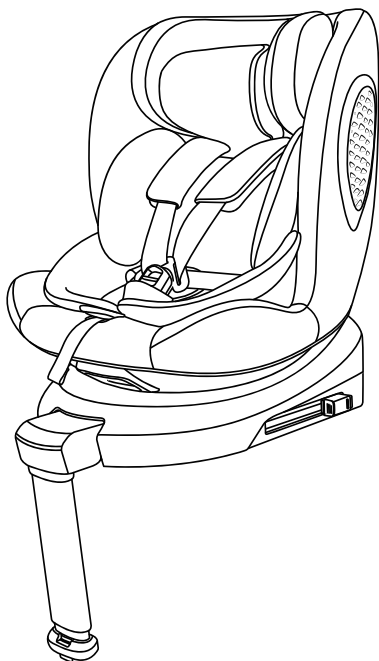
TULLIO

Handleiding

Manual

Mode d'emploi

Gebrauchsanleitung



UN Regulation No.129/03
i-Size universal ISOFIX
40cm-105cm / ≤ 18kg
i-Size booster seat
100cm-150cm / ≤ 36 kg



0314144

I-SIZE CARSEAT
BNBK000023



NL

Dit is een i-Size kinderveiligheidssysteem. Het is goedgekeurd volgens VN-reglement nr. 129 voor gebruik in i-Size-compatibele zitposities in voertuigen, zoals aangegeven door autofabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Het i-Size kinderveiligheidssysteem, goedgekeurd volgens het ECE-reglement R129, is bedoeld voor kinderen van 0 maanden tot 12 jaar, tussen 40 cm en 150 cm lang, en met een maximumgewicht van 36 kg. Lees alle instructies voor montage en gebruik. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

EN

This is an i-Size child restraint system. It is approved according to UN Regulation No 129 for use in i-Size-compatible seating positions in vehicles, as specified by car manufacturers in the vehicle user manual. The i-Size child safety system, approved according to ECE Regulation R129, is intended for children aged 0 months to 12 years, between 40 cm and 150 cm tall, and with a maximum weight of 36 kg. Read all instructions before assembly and use. Keep the instructions for future use.

FR

Il s'agit d'un système de retenue pour enfants i-Size. Il est homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU pour une utilisation aux places assises compatibles avec la taille i dans les véhicules, comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. Le système de sécurité pour enfants i-Size, homologué conformément au règlement ECE R129, est destiné aux enfants âgés de 0 mois à 12 ans, mesurant entre 40 cm et 150 cm et pesant au maximum 36 kg. Lisez toutes les instructions avant le montage et l'utilisation. Conservez les instructions pour une utilisation ultérieure.

DE

Dies ist ein i-Size-Kinderrückhaltesystem. Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung auf i-Size-kompatiblen Sitzplätzen in Fahrzeugen zugelassen, wie von den Fahrzeugh Herstellern in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Das nach der ECE-Regelung R129 zugelassene i-Size-Kindersicherheitsystem ist für Kinder im Alter von 0 Monaten bis 12 Jahren mit einer Körpergröße zwischen 40 cm und 150 cm und einem Höchstgewicht von 36 kg bestimmt. Lesen Sie vor dem Einbau und Gebrauch alle Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

Waarschuwing

Lees voor de veiligheid van jouw kind deze instructies zorgvuldig door voor gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding kan leiden tot ernstig letsel bij jouw kind. Aan de achterkant van de autostoel bevindt zich een opbergvak voor de instructies.

1. Dit product kan achterwaarts gericht worden gebruikt voor kinderen met een lengte van 40-105cm (0-18kg), waarbij ISOFIX-steunpoot wordt gebruikt om het kinderbeveiligingssysteem te bevestigen.
2. Dit product kan ook naar voren gericht gebruikt worden met een 5-punts veiligheidssysteem voor kinderen met een lengte van 76-105cm (9-18kg), waarbij ISOFIX-steunpoot gebruikt wordt om het kinderveiligheidssysteem te bevestigen.
3. Dit product kan ook naar voren gericht worden gebruikt voor kinderen met een lengte van 100-150cm (15-36kg), waarbij een driepuntsgordel voor volwassenen wordt gebruikt om het kinderveiligheidssysteem te bevestigen, of waarbij ISOFIX en driepuntsgordel voor volwassenen samen worden gebruikt om het kinderveiligheidssysteem te bevestigen.
4. Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die beschreven in de instructies en gemarkeerd in het kinderzitje wanneer u zich binnen 100-150 cm bevindt.
5. Gebruik deze autostoel niet thuis. Het is niet ontworpen voor thuisgebruik en mag alleen in de auto gebruikt worden.
6. Gebruik de naar achteren gerichte autostoel niet op zitplaatsen waar een actieve frontairbag is geïnstalleerd, dit kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
7. Om veiligheidsredenen moet de autostoel in de auto worden bevestigd met ISOFIX-verankeringen, zelfs als u uw kind niet in de autostoel plaatst.
8. De onbuigzame delen en de plastic onderdelen van een kinderbeveiligingssysteem moeten zo zijn geplaatst en geïnstalleerd dat ze bij normaal gebruik van de auto niet bekneld kunnen raken tussen een verplaatsbare stoel of in een deur van de auto.
9. De riemen waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig is bevestigd, moeten strak zitten. Elke steunpoot moet in contact zijn met de vloer van het voertuig.
10. De riemen waarmee het kind wordt vastgehouden, moeten aan het lichaam van het kind zijn aangepast. De riemen mogen niet gedraaid zijn.

11. Zorg ervoor dat een heupgordel laag wordt gedragen, zodat het bekken stevig vastzit. Het apparaat moet worden vervangen wanneer het tijdens een ongeval aan hevige spanning is blootgesteld.

12. Het is gevaarlijk om veranderingen of toevoegingen aan het apparaat te maken zonder goedkeuring van de typegoedkeuringsinstantie, het is ook gevaarlijk om de instructies van de fabrikant niet nauwkeurig op te volgen.

13. Als de autostoel niet is voorzien van een stoffen bekleding, moet de stoel uit de buurt van zonlicht worden gehouden, anders kan het te warm worden voor de huid van het kind.

14. Laat je kind niet zonder toezicht in de autostoel zitten.

15. Bagage of andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed worden vastgemaakt.

16. De bekleding mag niet worden vervangen door een andere dan de door de fabrikant aanbevolen bekleding, omdat de bekleding integraal deel uitmaakt van het bevestigingssysteem.

17. De autostoel mag niet zonder bekleding worden gebruikt.

18. Voordat je beweegbare of verstelbare delen van je autostoel verstelt, moet je je baby uit de autostoel halen.

19. Om valgevaar te voorkomen, moet je kind altijd vastzitten.

20. Gebruik nooit een tweedehands product, omdat je nooit zeker weet wat ermee gebeurd is.

21. Controleer of de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen niet goed vastzit ten opzichte van het juiste punt van het kinderzitje.

22. Controleer voordat je overgaat tot de aankoop of het autostoeltje compatibel is met je auto. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van het autostoeltje.



40-105 cm

Achterwaarts gerichte
positie R-1234

ISOFIX+steunpoot
+ 5-puntsgordel



76-105 cm

Voorwaarts gerichte
positie F-1234

ISOFIX+steunpoot
+ 5-puntsgordel



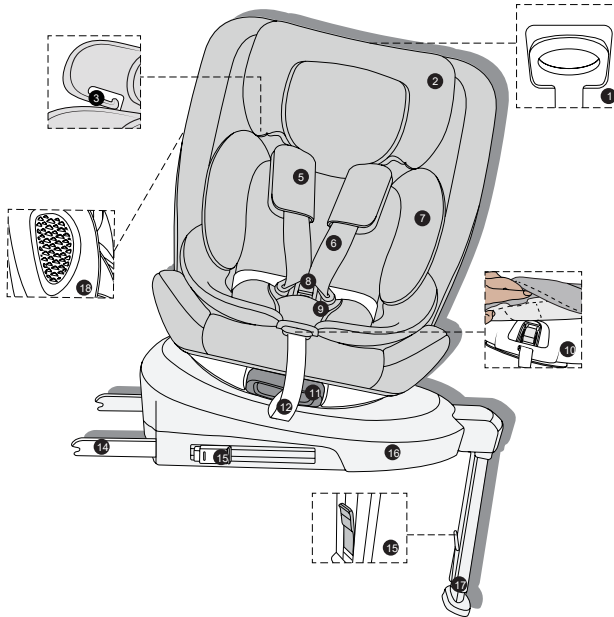
100-150 cm

Voorwaarts gerichte
positie

ISOFIX+autogordel
of autogordel

! Geen voorwaartse positie totdat het kind ouder is dan 15 maanden.

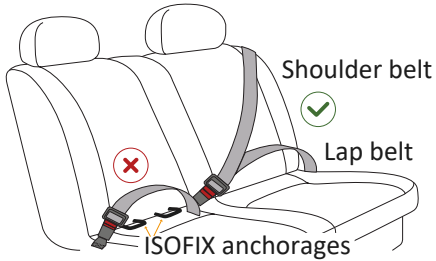
Onderdelen



- | | |
|---|---|
| 1. Handvat van hoofdsteun | 10. Verstelknop |
| 2. Hoofdsteun | 11. Hoekversteller & Rotatieversteller |
| 3. De geleidingsgroef van de hoofdsteun | 12. Verstelband harnas |
| 4. Achterste afdekplaat (gebruiksaanwijzing binnenin) | 13. Ontgrendelingsknop steunpoot |
| 5. Schouderhulzen | 14. ISOFIX-bevestiging |
| 6. Schouderriem | 15. ISOFIX ontgrendelingsknop |
| 7. Comfortabel kussen | 16. Base |
| 8. Gesp | 17. Steunpoot |
| 9. Kruisbeschermer | 18. Beschermingssysteem tegen zijdelingse botsingen (optioneel) |

Gebruik

1. Installeer positie in voertuig

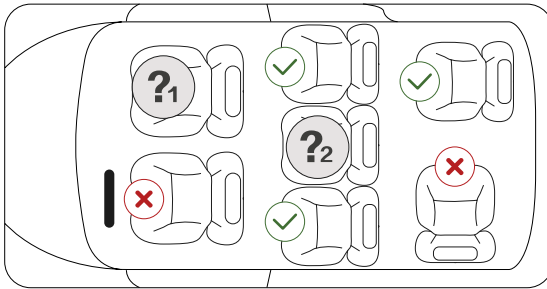


Juiste installatie



Onjuiste installatie

Alleen geschikt als de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met een 3-puntsveiligheidsgordel, goedgekeurd volgens UN/ECE-reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.



Juiste installatie



Onjuiste installatie



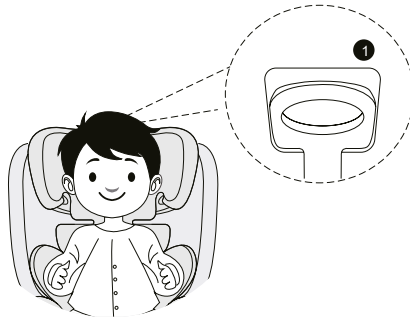
Niet gebruiken op zitplaatsen waar een actieve frontairbag is geïnstalleerd.



Alleen gebruiken op dit zitje als ISOFIX-verankeringen zijn geïnstalleerd.

2. De hoofdsteun verstellen

Je kan de hoofdsteun omhoog en omlaag verstellen door aan het verstellijpje van de hoofdsteun te trekken en de hoofdsteun in een stand te zetten die geschikt is voor het hoofd van het kind.

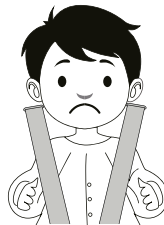


3. Controleer de hoogte van de schouderriemen

Controleer altijd of de schoudergordels op de juiste hoogte zitten voor je kind. De schoudergordels van het kind moeten altijd door de sleuven in de bekleding en zitschaal worden geleid die het dichtst bij de bovenkant van de schouders van je kind zitten.



❌ te laag



❌ te hoog

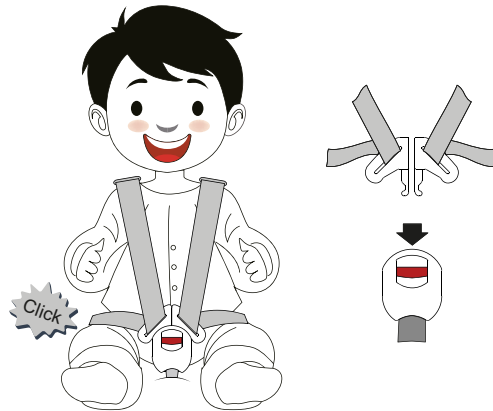


✅ goed

4. Gesp gebruiken

1. Haal het linker en rechter deel van de gesp bij elkaar.
2. Steek de twee stukken in de gleuf van de gesp. Als je een "klik" hoort, betekent dit dat de gesp vastzit. Trek aan de stukken van de gesp en controleer of de gesp goed vergrendeld is.

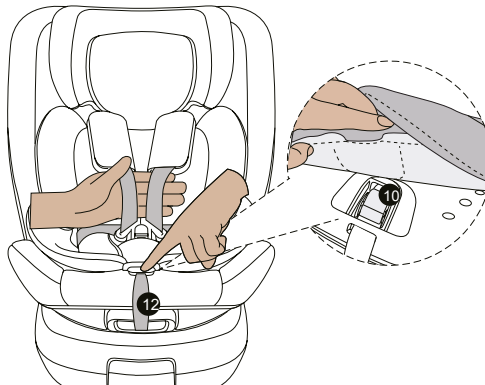
Als je de veiligheidsgordels wil losmaken, moet je op de rode knop drukken, waarna de stukken loskomen.



5. Pas de lengte van het harnas aan

1. Maak de harnasgordel los

De harnasgordel kan losser worden gemaakt door op de versteller (onder de bekleding) aan de voorkant van het zitje te drukken. Druk de versteller omlaag terwijl je met je andere hand de twee harnasgordels vastpakt. Trek de harnasgordel naar je toe om de harnasgordel los te maken.

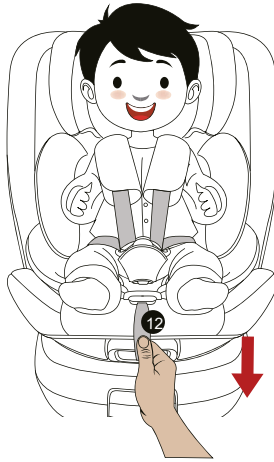


2. Trek de harnasgordel aan.

Trek de harnasgordel omhoog om de speling uit de heupdelen van de harnasgordel te verwijderen en trek vervolgens aan de voorste stretchgordel totdat de harnasgordel volledig is aangetrokken.

Het harnas moet zo strak mogelijk worden afgesteld zonder ongemak voor je kind. Een los harnas kan gevaarlijk zijn.

Controleer de harnasversteller en trek deze elke keer aan als het kind in het zitje wordt geplaatst.



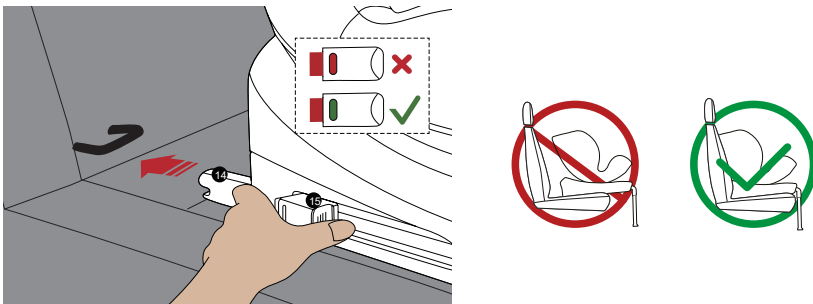
6. De ISOFIX-bevestigingen aanpassen

De ISOFIX-bevestigingselementen kunnen in verschillende standen worden versteld om te passen op de verschillende posities van de ISOFIX-verankeringen onderaan de autostoel.

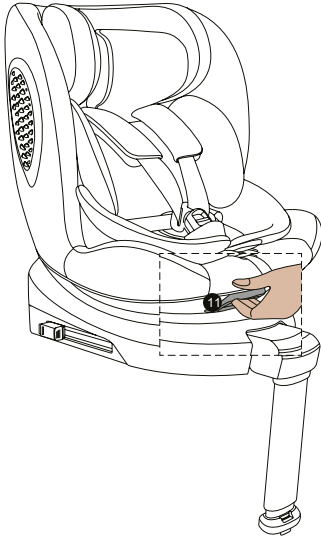
Druk de ontgrendelingsknop in om de ISOFIX-bevestiging aan beide zijden aan te passen. Klik de ISOFIX in de ISOFIX-verankeringspunten, zorg ervoor dat je een 'klik' hoort en dat de ISOFIX-vergrendelingsindicator groen oplicht.

Als je de Isifix-bevestigingen wilt losmaken, moet je de rode ontgrendelingsknop van de Isifix-bevestiging indrukken in de richting die wordt getoond.

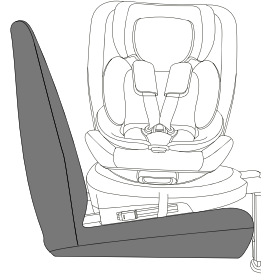
Na het installeren van de ISOFIX-bevestiging, duw je het autostoeltje naar voren tot het strak tegen de autostoel zit. Nu is de ISOFIX-basis op zijn plaats geïnstalleerd.



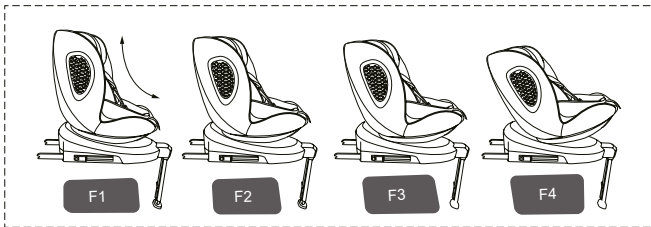
7. Met één klik verstelmethode: draaien & versnelling aanpassen



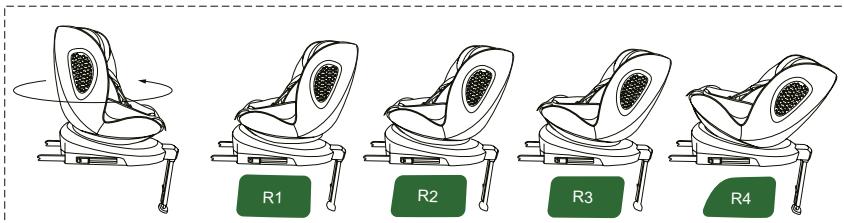
Houd het kindersitje niet in een hoek van 90° wanneer de auto in beweging is.



Trek heen en weer om het kindersitje in de versnelling F1/F2/F3/F4 te zetten.



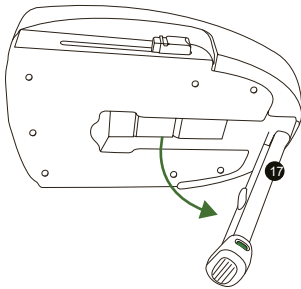
Draai naar links en rechts om het kindersitje naar voren gericht (hoogte: 76 - 105 cm) of naar achteren gericht (hoogte: 40 - 105 cm) te verstellen. Wanneer het kindersitje naar achteren gericht is, kan het ook in de versnelling R1/R2/R3/R4 worden gezet.



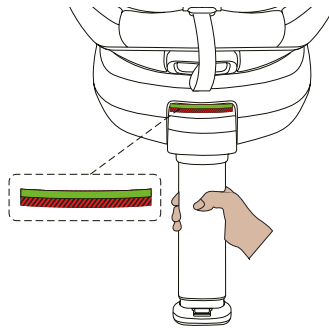
8. Afstelmethode van de steunpoot

1. Til de onderkant van de stoel op en spreid de steunpoot naar buiten tot ongeveer 45°.
2. Houd de steunpoot vast en trek hem naar voren tot je de groene markering ziet, plaats de steunpoot vervolgens op 90° loodrecht op de grond.
3. Om de lengte van de steunpoot aan te passen: houd de verstelknop op de steunpoot ingedrukt en pas de lengte op en neer aan tot deze de autogrand raakt. De onderkant van de steunpoot wordt groen.
4. Om de steunpoot op te bergen: kantel de steunpoot ongeveer 45° en druk vervolgens de afdekking van de steunpoot in. Klik tot slot de steunpoot in de onderste groef.

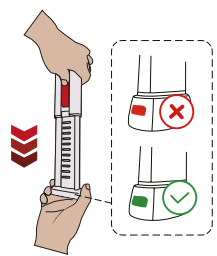
1.



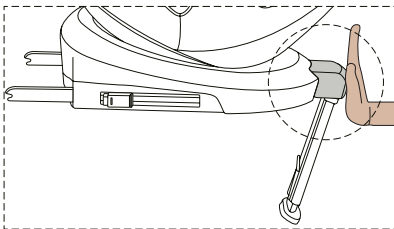
2.



3.



4.

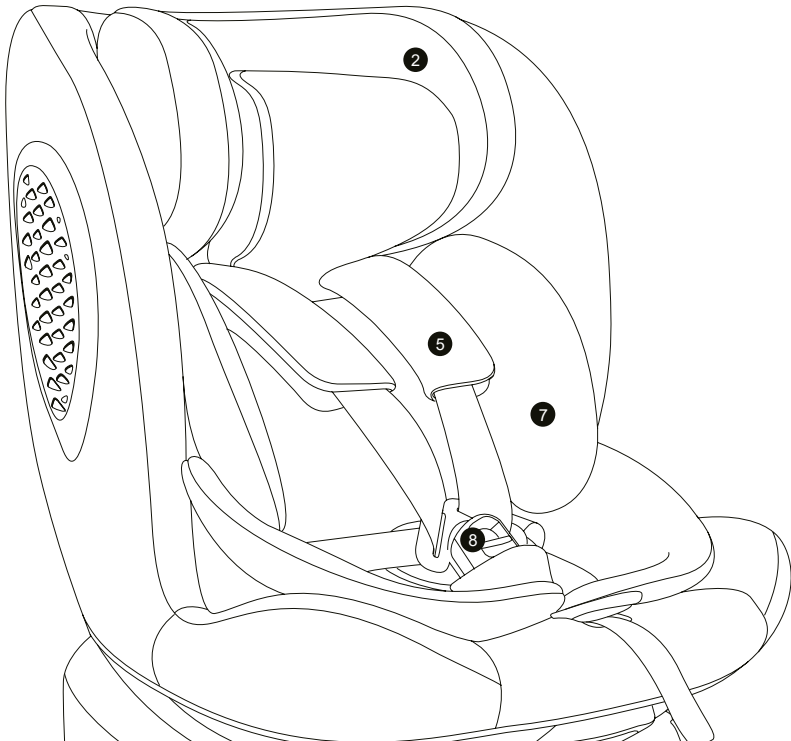
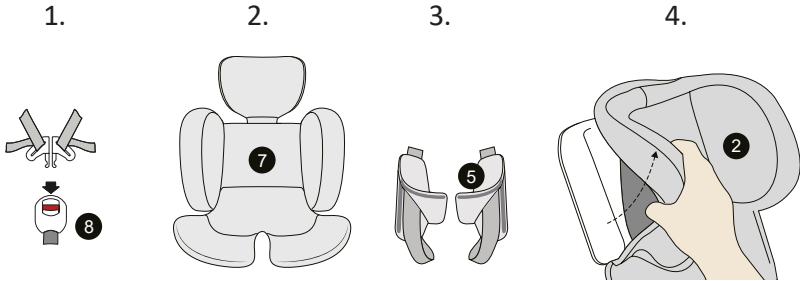


9. Bekleding

Je kan de bekleding van de autostoel verwijderen en opnieuw bevestigen.

1. Ontgrendel de gesp
2. Verwijder het kussen
3. Open beide schouderhulzen
4. Verwijder de hoes

Wil je de bekleding opnieuw bevestigen? Volg dan de stappen omgekeerd.



Installatie

Opmerking voor installatie

	 Kleine hoofdsteun + kussen	 Schouderhulzen + schouderriemen	 Kruis- beschermer	 Gesp
 40-87CM	✓	✓	✓	✓
 87-105CM	✗	✓	✓	✓
 100-150CM	✗	✗	✗	✗

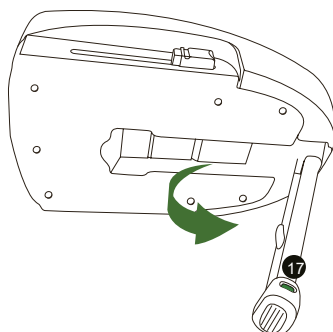
1. Installatie achterwaarts gerichte positie


Gebruik: ISOFIX+steunpoot

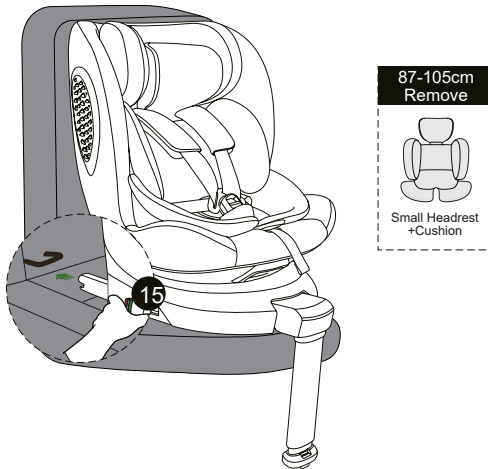
Hoogte: 40-105 cm



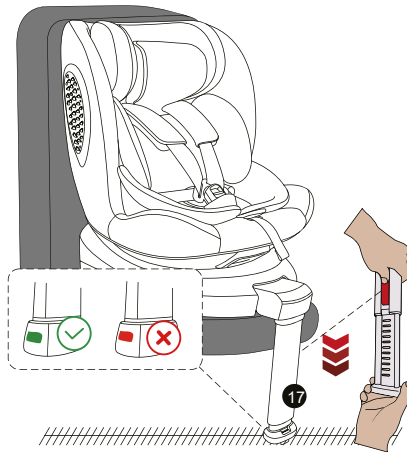
1. Zet het zitje iets omhoog, haal de steunpoot uit de groeven van de basis en zet de steunpoot vervolgens 90° loodrecht op de grond.



2. Druk de ISOFIX aan beide zijden van de basis in en klik hem vast in de ISOFIX-verankeringspunten. Wanneer je een “klik” hoort, wordt de ISOFIX-ontgrendelingsknop in een groene kleur weergegeven. 

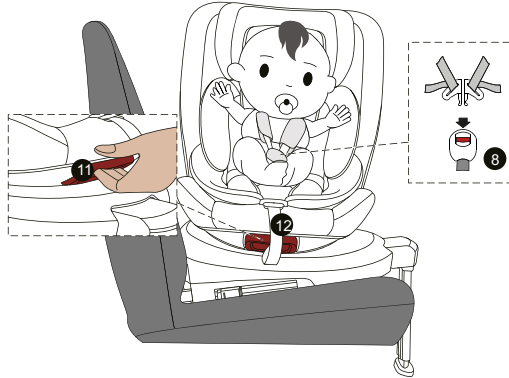


3. Druk op de verstelknop op de steunpoot en houd deze ingedrukt om de lengte naar boven en beneden aan te passen totdat de steunpoot contact maakt met de grond van de auto.



4. Draai aan de rotatieversteller om het zitje in de 90° draaistand te zetten, plaats vervolgens je kind in het autostoeltje, vergrendel de gesp en maak de voorste tuiertouw vast.

Om het comfort van je kind te garanderen, trek je de schoudergordels zo strak mogelijk aan, controleer je of de veiligheidsgordel niet gedraaid is en zorg je ervoor dat het kruis zo laag mogelijk zit.



5. Draai de rotatieversteller en stel de 90° draaistand in op achterwaarts gericht. Het voertuig kan pas rijden nadat je het “klik”-geluid hebt gehoord.

Rijd niet wanneer de autostoel in de 90° draaistand staat.



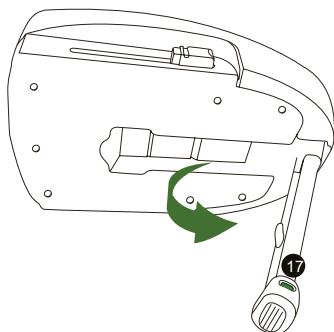
2. Installatie voorwaarts gerichte positie


Gebruik: ISOFIX+steunpoot

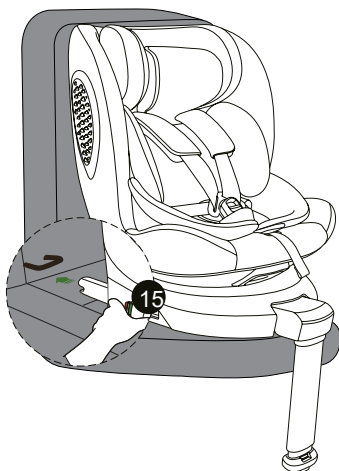
Hoogte: 76-105 cm



1. Zet het zitje iets omhoog, haal de steunpoot uit de groeven van de basis en zet de steunpoot 90° loodrecht op de grond.



2. Druk de ISOFIX aan beide zijden van de basis in en klik hem vast in de ISOFIX-verankeringspunten. Wanneer je een “klik” hoort, wordt de ISOFIX-ontgrendelingsknop in een groene kleur weergegeven. 

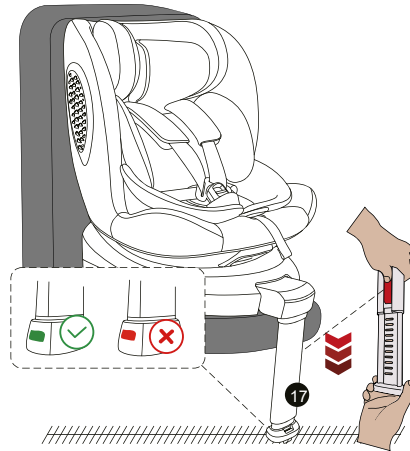


87-105cm
Remove

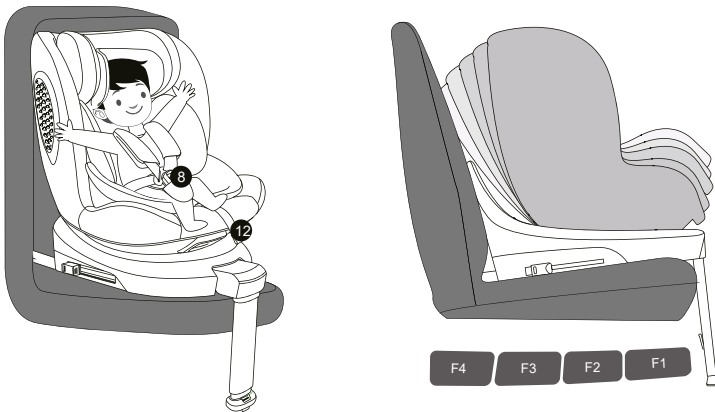


Small Headrest
+Cushion

3. Druk op de verstelknop op de steunpoot en houd deze ingedrukt om de lengte naar boven en beneden aan te passen totdat de steunpoot contact maakt met de grond van de auto.



4. Zet je kind in de autostoel, vergrendel het gordelslot en maak de voorste tuiertouw vast. Pas de hoekversteller onder het zitje aan voor een comfortabelere hoek.



3. Installatie voorwaarts gerichte positie

Optie 1

Gebruik: ISOFIX+3-puntsgordel

Hoogte: 100-150 cm

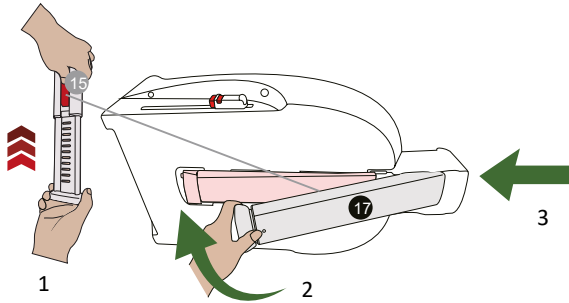


1. De steunpoot opbergen

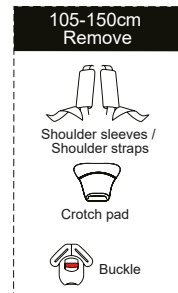
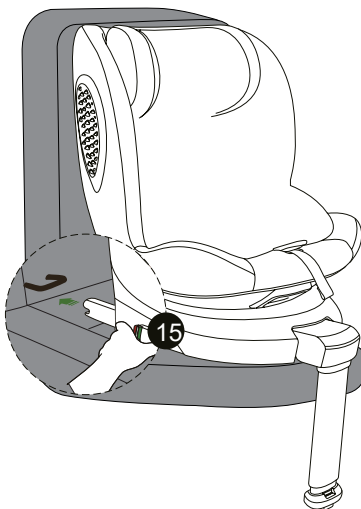
1.1 Houd de verstelknop op de steunpoot ingedrukt en berg de steunpoot op.

1.2 Til vervolgens de zitting op en vouw de steunpoot terug in de sleuf aan de onderzijde van de zitting.

1.3 Duw tot slot het voorste uitstekende deel naar binnen.



2. Druk de ISOFIX aan beide zijden van de basis in en klik deze vast in de ISOFIX-verankeringspunten. Wanneer je een 'klik' hoort, wordt de ISOFIX ontgrendelingsknop in een groene kleur weergegeven.



3. Zet je kind in de autostoel en verstel de hoofdsteun omhoog en omlaag op basis van de lengte van je kind.



4. Trek de 3-puntsgordel uit de auto. Klik de autogordel in de gordelgeleidingshaak van de hoofdsteun en klik vervolgens de schouder- en heupgordel samen in de gordelgeleidingsgleuf aan de zijkant van het zitje.



Optie 2

Gebruik: alleen 3-puntsgordel

Hoogte: 100-150 cm

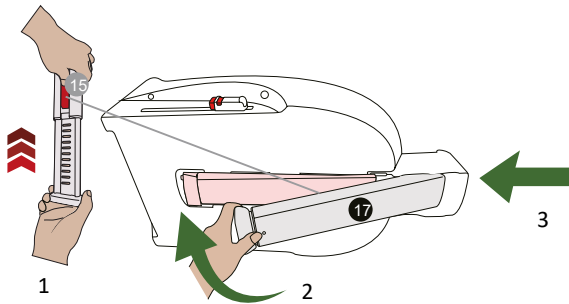


1. Opbergen van de steunpoot

1.1 Houd de verstelknop op de steunpoot ingedrukt en berg de steunpoot op.

1.2 Til vervolgens de zitting op en vouw de steunpoot terug in de sleuf aan de onderzijde van de zitting.

1.3 Duw tot slot het voorste uitstekende deel naar binnen.



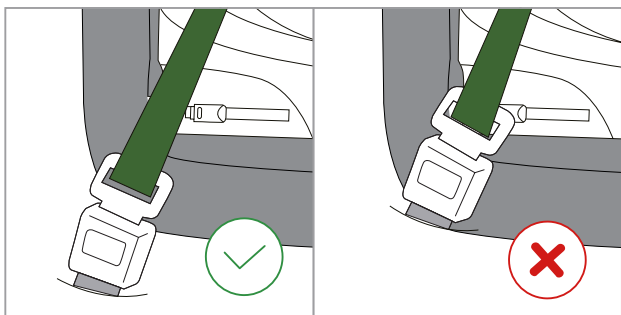
2. Zet je kind in de autostoel en verstel de hoofdsteun omhoog en omlaag aan de hand van de lengte van je kind.



3. Trek de 3-puntsgordel uit. Klik de autogordel in de gordelgeleidingshaak van de hoofdsteun en klik vervolgens de schouder- en heupgordel samen in de gordelgeleidingsgleuf aan de zijkant van het zitje.



Zorg er bij het gebruik van de 3-puntsgordel voor dat de gordel niet in de weg zit van het hoofddraagcontactpunt van de autostoel.



Onderhoud

1. Controleer bij dagelijks gebruik regelmatig het kinderzitje. Het kinderzitje moet worden vervangen na een ongeluk.
2. Bewaar dit kinderzitje op een droge en geventileerde plaats om schimmel te voorkomen.
3. Als het kinderzitje stoffig wordt, maak dan de veiligheidsgordel en de plastic onderdelen schoon door ze met een vochtige spons af te vegen en laat ze op natuurlijke wijze drogen.
4. Als er per ongeluk eten of drinken op de gesp valt, haal dan de veiligheidsgordel uit het kinderzitje en spoel deze voorzichtig af met warm water. Laat het op natuurlijke wijze drogen.
5. Volg voor het reinigen van de bekleding van het kinderzitje de volgende wasinstructies: Gebruik nooit oplosmiddelen, chemische reinigingsmiddelen of smeermiddelen op enig deel van je kinderzitje.



Garantie

Het betreft de wettelijke garantie. Bij schade ontstaan door het gebruik van geweld of gebrekkig onderhoud of door normale slijtage vervalt de garantie. Neem contact op met uw verkooppunt voor meer informatie omtrent de garantie.

Warning

For your child's safety, please read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Failure to follow the instructions contained in this manual could result in serious injury to your child. A storage compartment for the instructions is located on the back of the carseat.

1. This product can be rearward-facing used for children with a height of 40-105cm (0-18kg), using ISOFIX support leg to fix the child restraint system.
2. This product can also be forward-facing used by 5-point safety system for children with a height of 76-105cm (9-18kg), using ISOFIX support leg to fix the child restraint system.
3. This product can also be forward-facing used for children with a height of 100-150cm (15-36kg), using adult three-point belt to fix the child restraint system, or using ISOFIX and adult three-point belt together to fix the child restraint system.
4. Don't use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint when in 100-150cm.
5. Don't use this carseat at home. It has not been designed for home use and should only be used in your car.
6. Don't use rearward facing carseat in seating positions where there is an active frontal airbag installed, death or serious injury can occur.
7. For the reason of safety, the carseat must be fixed inside the vehicle using ISOFIX anchorages even if you don't put your child inside the carseat.
8. The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the car to become trapped by a moveable seat or in a door of the car.
9. Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight. Any support-leg should be in contact with the vehicle floor.
10. Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body. Straps should not be twisted.
11. Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed. The device should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident.
12. It's dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, it's also dangerous not to follow the instructions closely provided by the manufacturer.
13. When the carseat is not provided with a textile cover, the chair should be

kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.

14. Don't leave your child in the carseat unattended.

15. Any luggage or other object liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.

16. The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

17. The carseat must not be used without the cover.

18. Before you adjust any movable or adjustable parts of your carseat, you must remove your baby from the carseat.

19. To prevent from the risk of fall, your child should always be fastened.

20. Never use a second-hand product, as you can never be certain what was happened to it.

21. Please identify unsatisfactory position of the adult safety belt buckle relative to the correct point of the child safety seat, if in doubt, please contact the carseat manufacturer.

22. Before proceeding with the purchase, check that the car seat is compatible with your car. If in doubt, consult the manufacturer of the car seat.



40-105 cm

Rearward-facing
position R-1234

ISOFIX + support leg
+ 5-point belt



76-105 cm

Forward-facing
position F-1234

ISOFIX + support leg
+ 5-point belt



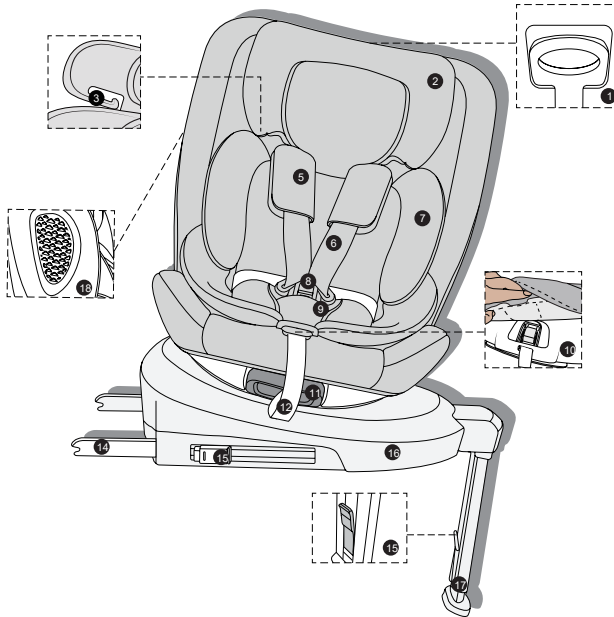
100-150 cm

Forward-facing
position

ISOFIX+car seat belt
or car seat belt

! No forward-facing position until the child is older than 15 months

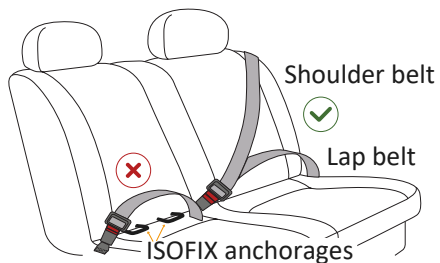
Parts



- | | |
|---|---|
| 1. Handle of headrest | 10. Adjuster button |
| 2. Headrest | 11. Angle adjuster & Rotation adjuster |
| 3. The guide groove of the headrest | 12. Harness adjuster strap |
| 4. Rear cover board (instruction manual inside) | 13. Support leg release button |
| 5. Shoulder sleeves | 14. ISOFIX attachment |
| 6. Shoulder strap | 15. ISOFIX release button |
| 7. Comfortable cushion | 16. Base |
| 8. Buckle | 17. Support leg |
| 9. Crotch pad | 18. Side impact protect system (Optional) |

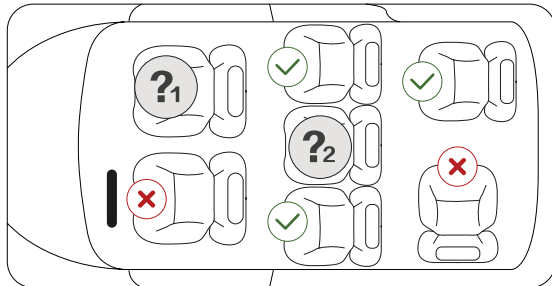
Use

1. Install the carseat in the vehicle



- ✓ Proper installation
- ✗ Improper installation

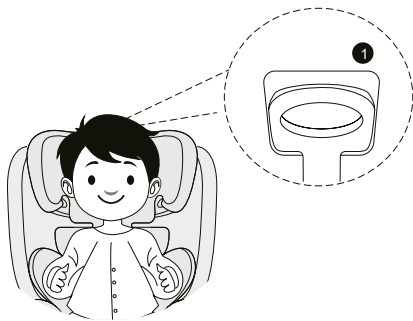
Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety belt, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.



- ✓ Proper installation
- ✗ Improper installation
- ⊙₁ Not to use in seating positions where an active frontal airbag is installed.
- ⊙₂ Only use on this seat if ISOFIX anchorages are fitted.

2. Adjust the headrest

You can adjust the headrest up and down by pulling on the headrest adjustment tab and adjust the headrest to a position suitable for the child's head.

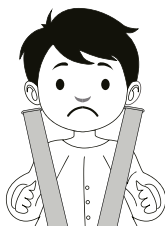


3. Check the shoulder strap height

Always check that the shoulder straps are at the correct height for your child. The child's shoulder straps should always be threaded through the slots in the cover and seat shell that are closest to the top of your child's shoulders.



❌ too low



❌ too high

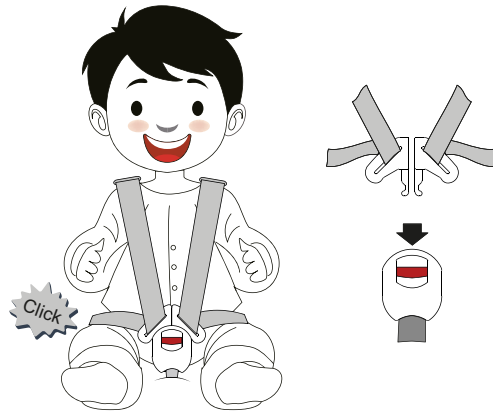


✅ good

4. Use buckle

1. Get the left and the right pieces of buckle together.
2. Insert the two pieces into the slot of the buckle. At the same time, hearing "click" means the buckle gets stuck, pull the pieces of the buckle and check whether the buckle is locked correctly.

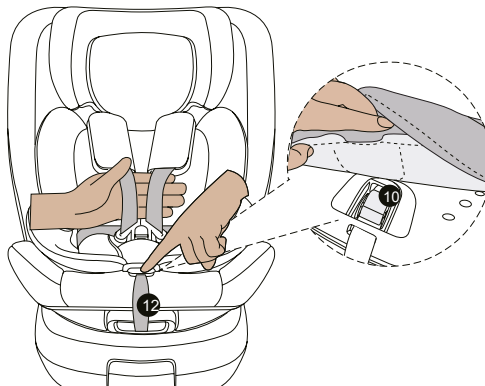
If you want to release the safety belts, you need to press the red button, and then the pieces will pop up.



5. Adjust the length of the harness

1. Loosen the harness

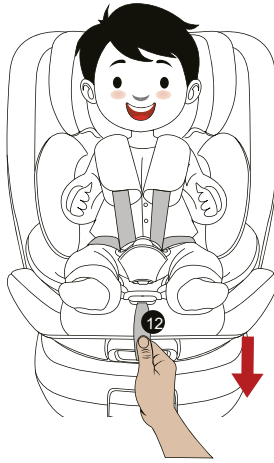
The harness can be loosened by pressing the adjuster (under the seat cover) on the front of the seat. Press down the adjuster as you grip the two harness belts with your other hand. Pull the harness towards you to loosen the harness.



2. Tighten the harness

Pull the harness upward to remove the slack from the lap sections of the harness then pull the front stretch belt until the harness is fully tightened.

The harness should be adjusted as tightly as possible without causing discomfort to your child. A loose harness can be dangerous. Check the harness adjuster and tighten each time when the child is placed in the seat.

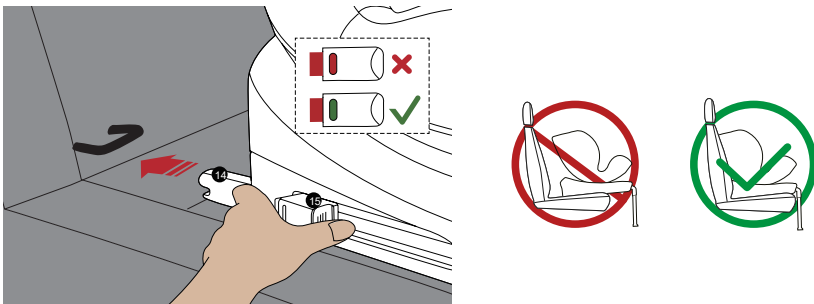


6. Adjust the ISOFIX attachments

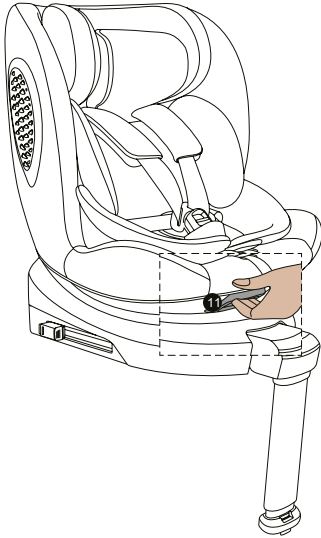
The ISOFIX attachments can be adjusted for many positions to fit the different positions of ISOFIX low anchorages extending from car seat. Press down the release button to adjust the ISOFIX attachment on both sides. Snap the ISOFIX into the ISOFIX anchor points, make sure that you have heard a “click” and the ISOFIX latching indication shows green.

If you want to release the ISOFIX attachments, you need to push the red release button of the ISOFIX attachment at the direction as shown, the ISOFIX attachment will be released.

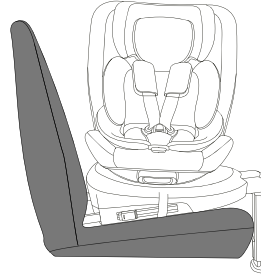
After installing the ISOFIX attachment, push the child carseat forwards until it is tight against the car seat. Now, the ISOFIX base is installed in place.



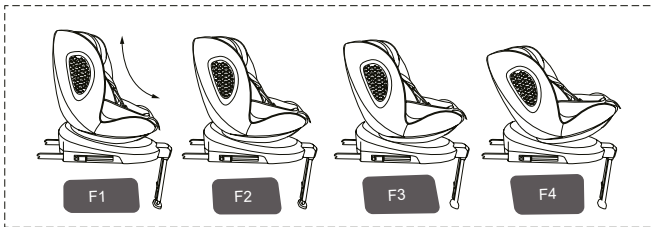
7. One click adjustment method: rotation & adjust gear



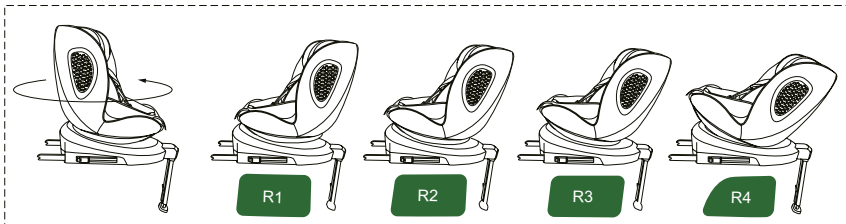
Do not hover the child seat at 90° when the vehicle is in motion.



Pull back and forth to adjust the child seat to gear F1/F2/F3/F4.



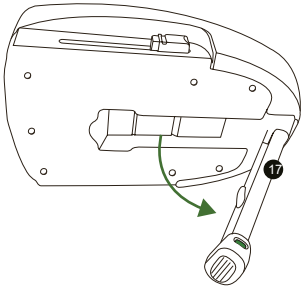
Rotate left and right, adjust the child seat to forward-facing (height: 76 - 105cm) or rearward-facing (height: 40 - 105cm). When the child seat is rearward-facing, it can also adjust to gear R1/R2/R3/R4.



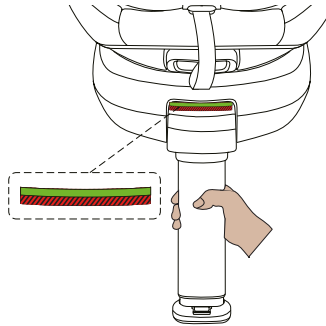
8. Adjustment method of support leg

1. Lift the bottom of the seat and spread the support leg outward to about 45°.
2. Hold the support leg and pull it forward until you see the green mark, then place the support leg at 90° perpendicular to the ground.
3. To adjust the length of the support leg: press and hold the adjustment button on the support leg, then adjust the length up and down until it hits the car ground. The bottom of the support leg will turn green.
4. To store the support leg: the support leg should be tilted about 45°, then push the support leg cover in. Finally snap support leg into the bottom groove.

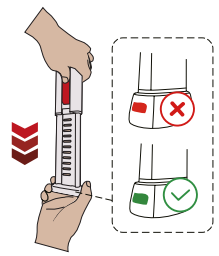
1.



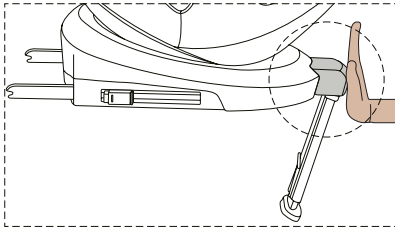
2.



3.



4.

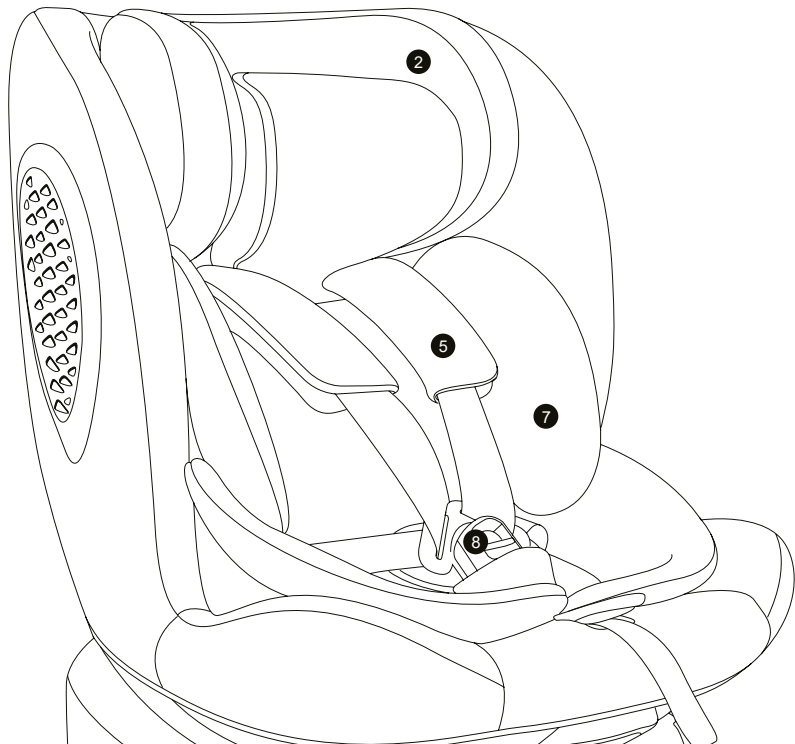
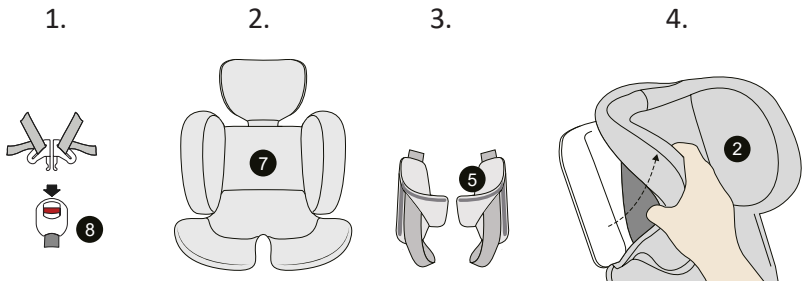


9. Cover

You can remove and reattach the car seat cover.


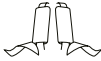





1. Unlock the buckle
2. Remove the cushion
3. Open both shoulder sleeves
4. Remove the cover

Want to reattach the cover? Then follow the steps in reverse.



Installation

Notice before installation

	 Small headrest + cushion	 Shoulder pads + shoulder straps	 Crotch pad	 Buckle
 40-87CM	✓	✓	✓	✓
 87-105CM	✗	✓	✓	✓
 100-150CM	✗	✗	✗	✗

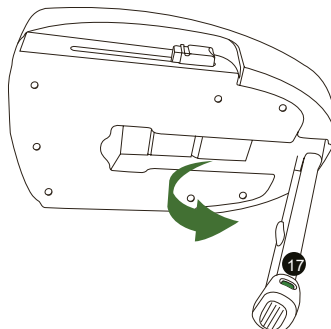
1. Rearward facing installation


Use: ISOFIX+support leg

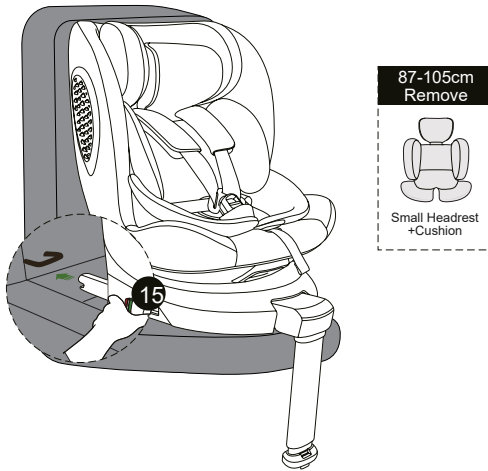
Height: 40-105 cm



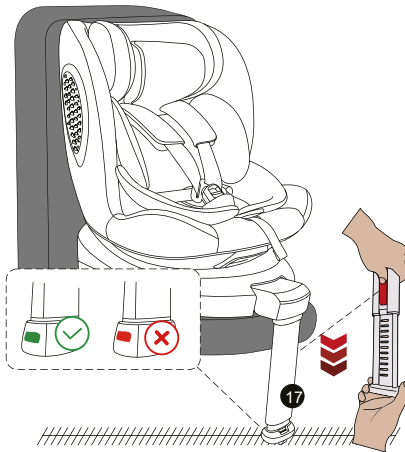
1. Raise the seat slightly, take out the support leg from the grooves of the base, and then make the support leg 90° perpendicular to the ground.



2. Push the ISOFIX on both sides of the base and clip it into the ISOFIX anchor points. When a “click” is heard, the ISOFIX release button is displayed in a green color. 

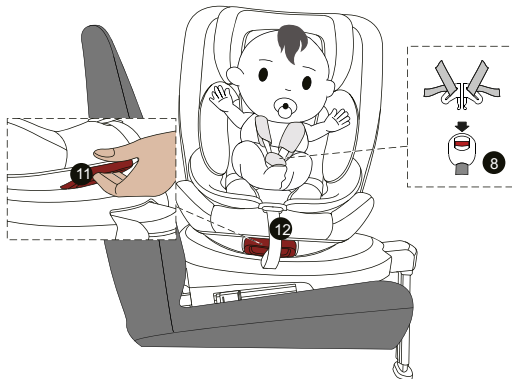


3. Press and hold the adjustment button on the support leg to adjust the length up and down until it contacts the vehicle ground, and the bottom of the support leg will be shown green.



4. Turn the rotation adjuster to rotate the seat to the 90° hover direction, then place your child in the carseat, lock the buckle, and tighten the front tether.

To ensure the comfort of your child, tighten the shoulder belts as much as possible, check if the safety belt is not twisted, and make sure the crotch pad is as low as possible



5. Turn the rotation adjuster and adjust the 90° hover state to rearward facing. The vehicle can only drive after hearing the “click” sound.

Don't drive when the carseat is in the 90° hover position.



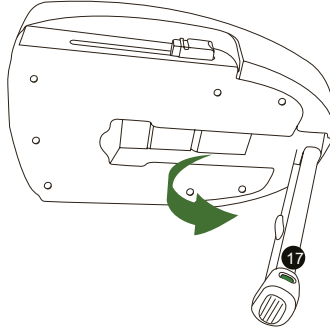
2. Forward facing installation


Use: ISOFIX+support leg

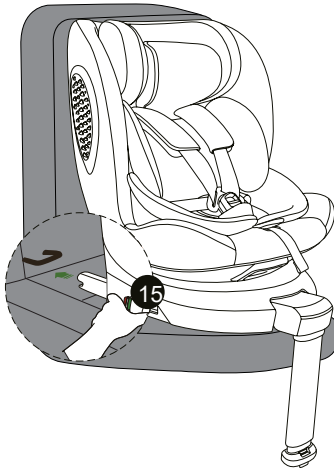
Height: 76-105 cm



1. Raise the seat slightly, take out the support leg from the grooves of the base, and then make the support leg 90° perpendicular to the ground.



2. Push the ISOFIX on both sides of the base and clip it into the ISOFIX anchor points. When a “click” is heard, the ISOFIX release button is displayed in a green color. 

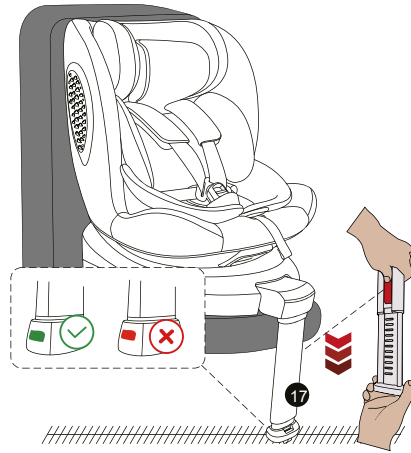


87-105cm
Remove

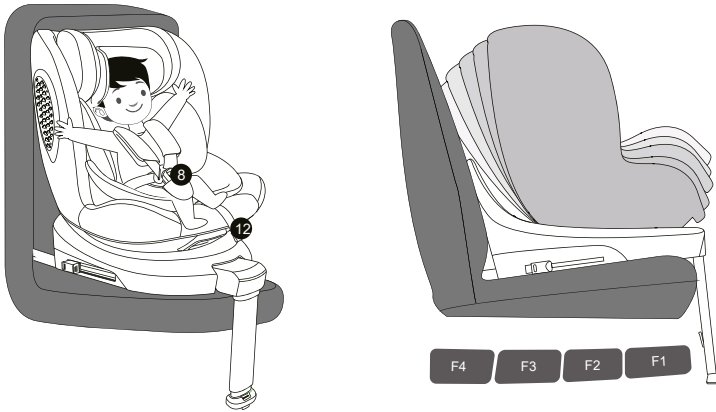


Small Headrest
+Cushion

3. Press and hold the adjustment button on the support leg to adjust the length up and down until it contacts the vehicle ground, and the bottom of the support leg will be shown green.



4. Put your child in the carseat, lock the buckle, and tighten the front tether. Adjust the angle adjuster under the seat for a more comfortable angle.



3. Forward facing installation

Option 1

Use: ISOFIX+ 3 point-belt

Height: 100-150 cm

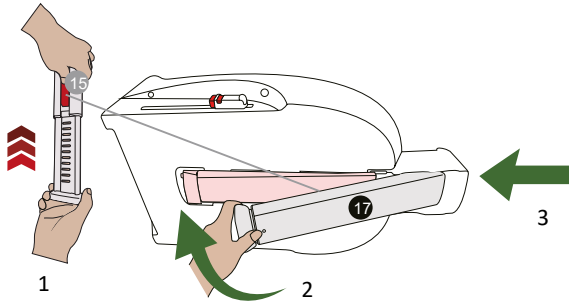



1. Store the support leg

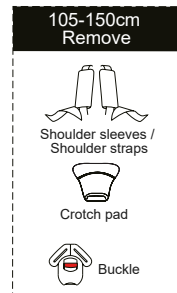
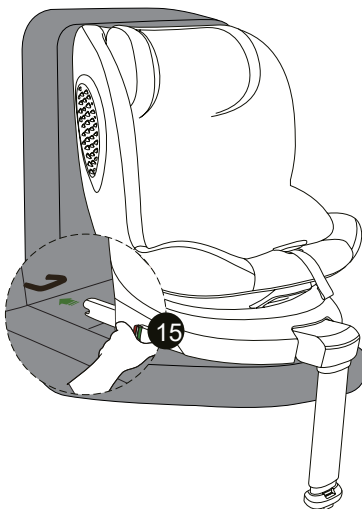
1.1 Press and hold the adjustment button on the support leg, and stow the support leg.

1.2 Then lift the seat and fold the support leg back into the seat bottom groove.

1.3 Finally, push the front protruding part inward.



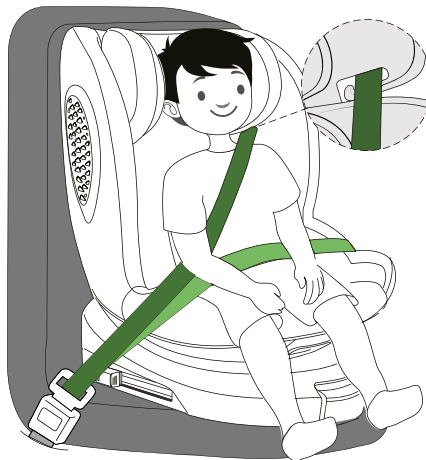
2. Push the ISOFIX on both sides of the base and clip it into the ISOFIX anchor points. When a “click” is heard, the ISOFIX release button is displayed in a green color. 



3. Put your child in the carseat, adjust the headrest up and down according to the height of your child.



4. Pull out the car 3-point belt. Clip the car belt into the belt guide hook of the headrest, and then clip the car shoulder and lap belt together into the belt guide slot on the side of the seat, finally lock the buckle.



Option 2

Use: only 3 point-belt

Height: 100-150 cm

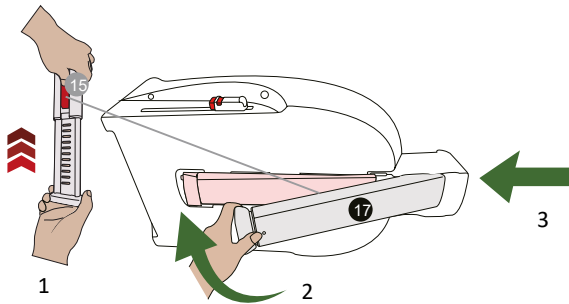


1. Store the support leg

1.1 Press and hold the adjustment button on the support leg, and stow the support leg.

1.2 Then lift the seat and fold the support leg back into the seat bottom groove.

1.3 Finally, push the front protruding part inward.



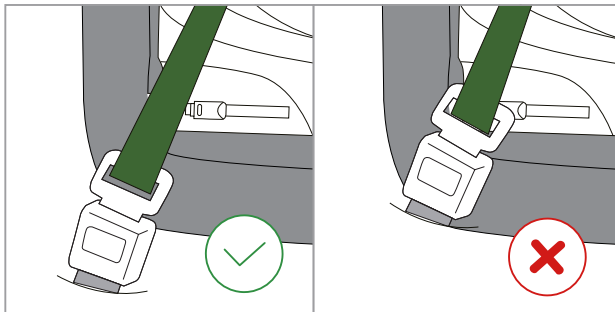
2. Put your child in the carseat, adjust the headrest up and down according to the height of your child.



3. Pull out the car 3-point belt. Clip the car belt into the belt guide hook of the headrest, and then clip the car shoulder and lap belt together into the belt guide slot on the side of the seat, finally lock the buckle.



Make sure when you're using the car 3-point-belt, that the belt doesn't interfere with the main load-bearing contact point of the carseat.



Care

1. In daily use, check periodically the child seat. The child seat should be replaced after an accident.
2. Please keep this child seat in dry and ventilated place to avoid damp moldy.
3. If the child seat becomes dusty, clean the seat belt and the plastic pieces by swiping them with a damp sponge and let it dry naturally.
4. If food or drink drop accidentally on the buckle, disassemble the seat belt from the child seat and rinse it gently by warm water. Leave it to dry naturally.
5. For cleaning the entire child seat fabric cover, please follow the next washing instructions: Never use any solvent, chemical detergent or lubricant on any part of your child seat.



Warranty

This is the legal guarantee. Damage caused by the use of force or poor maintenance or normal wear and tear will void the warranty. Contact your point of sale for more information about the guarantee.

Avertissement

Pour la sécurité de votre enfant, veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et les conserver pour référence ultérieure. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures graves pour votre enfant. Un compartiment de rangement pour les instructions est situé à l'arrière du siège-auto.

1. Ce produit peut être utilisé face à l'arrière pour des enfants d'une taille de 40 à 105 cm (0 à 18 kg), en utilisant la jambe de support ISOFIX pour fixer le système de retenue pour enfant.

2. Ce produit peut également être utilisé face à l'avant avec le système de sécurité à 5 points pour les enfants d'une taille de 76-105cm (9-18kg), en utilisant la jambe de support ISOFIX pour fixer le système de retenue pour enfants.

3. Ce produit peut également être utilisé face à la route pour les enfants d'une taille de 100-150cm (15-36kg), en utilisant la ceinture à trois points pour adultes pour fixer le système de retenue pour enfants, ou en utilisant ISOFIX et la ceinture à trois points pour adultes ensemble pour fixer le système de retenue pour enfants.

4. Ne pas utiliser d'autres points de contact porteurs que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfants lorsque la taille est comprise entre 100 et 150 cm.

5. N'utilisez pas ce siège auto à la maison. Il n'a pas été conçu pour un usage domestique et ne doit être utilisé que dans votre voiture.

6. N'utilisez pas le siège-auto orienté vers l'arrière aux places assises où un airbag frontal actif est installé, car cela pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

7. Pour des raisons de sécurité, le siège auto doit être fixé à l'intérieur du véhicule à l'aide des ancrages ISOFIX, même si vous ne mettez pas votre enfant dans le siège auto.

8. Les éléments rigides et les pièces en plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être placés et installés de telle sorte qu'ils ne risquent pas, lors de l'utilisation quotidienne de la voiture, de se coincer dans un siège mobile ou dans une portière de la voiture.

9. Les sangles qui maintiennent le dispositif de retenue au véhicule doivent être bien serrées. Toute jambe de soutien doit être en contact avec le plancher du véhicule.

10. Toute sangle retenant l'enfant doit être ajustée au corps de l'enfant. Les

Les sangles ne doivent pas être tordues.

11. Veiller à ce que toute sangle abdominale soit portée bas, de manière à ce que le bassin soit fermement engagé, doit être souligné. Le dispositif doit être remplacé lorsqu'il a été soumis à de violentes contraintes lors d'un accident.

12. Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation. Il est également dangereux de ne pas suivre scrupuleusement les instructions fournies par le fabricant.

13. Lorsque le siège auto n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être tenu à l'écart de la lumière du soleil, sinon il risque d'être trop chaud pour la peau de l'enfant.

14. Ne laissez pas votre enfant dans le siège auto sans surveillance.

15. Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être correctement attaché.

16. La housse du siège ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du dispositif de retenue.

17. Le siège auto ne doit pas être utilisé sans la housse.

18. Avant d'ajuster les parties mobiles ou réglables de votre siège-auto, vous devez retirer votre bébé du siège-auto.

19. Pour éviter tout risque de chute, votre enfant doit toujours être attaché.

20. N'utilisez jamais un produit d'occasion, car vous ne pouvez jamais être certain de ce qui lui est arrivé.

21. Veuillez identifier la position insatisfaisante de la boucle de la ceinture de sécurité pour adultes par rapport au point correct du siège de sécurité pour enfants, en cas de doute, veuillez contacter le fabricant du siège auto.

22. Avant de procéder à l'achat, vérifiez que le siège auto est compatible avec votre voiture. En cas de doute, consultez le fabricant du siège auto.



40-105 cm

Position dos à la route
R-1234

ISOFIX + jambe de
support + harnais 5
points



76-105 cm

Position face à la
route F-1234

ISOFIX + jambe de
support + harnais 5
points



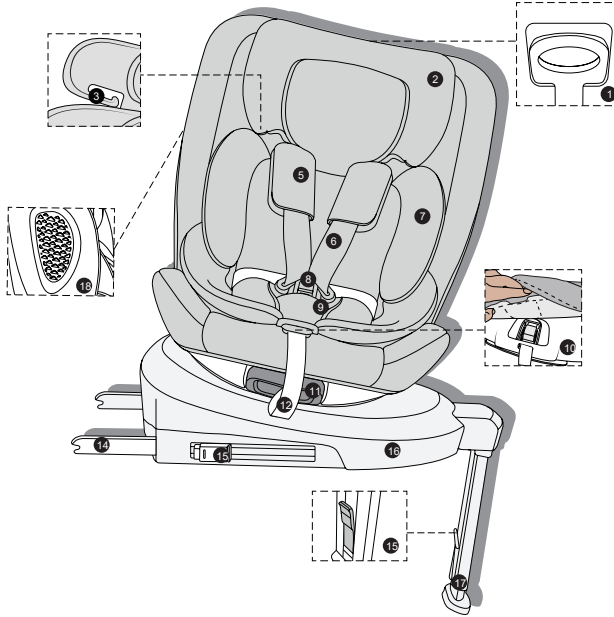
100-150 cm

Position face à la route

ISOFIX+ceinture de
voiture ou ceinture de
voiture

! Pas de position face à la route jusqu'à ce que l'enfant ait plus de 15 mois.

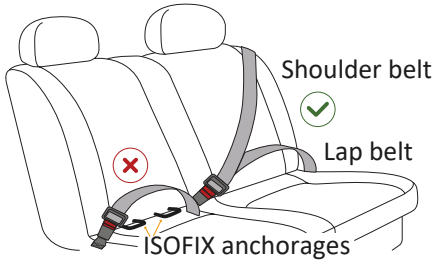
Pièces



- | | |
|--|---|
| 1. Poignée de l'appui-tête | 10. Bouton de réglage |
| 2. Appui-tête | 11. Réglage de l'angle et de la rotation |
| 3. La rainure de guidage de l'appui-tête | 12. Courroie de réglage du harnais |
| 4. Panneau arrière (manuel d'instructions à l'intérieur) | 13. Bouton de déverrouillage de la jambe de support |
| 5. Manchons d'épaule | 14. Fixation ISOFIX |
| 6. Sangle d'épaule | 15. Bouton de déverrouillage ISOFIX |
| 7. Coussin confortable | 16. Socle |
| 8. Boucle | 17. Pied de support |
| 9. Coussin d'entrejambe | 18. Système de protection contre les chocs latéraux (en option) |

Usage

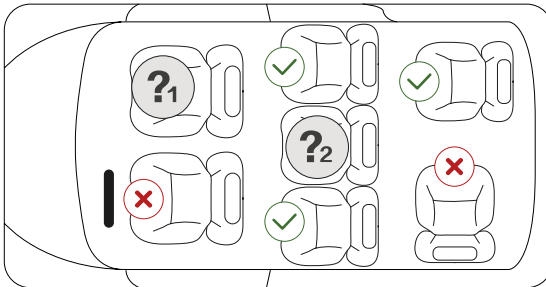
1. Position d'installation dans le véhicule



✓ Installation correcte

✗ Installation incorrecte

Ne convient que si les véhicules homologués sont équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points, homologuée conformément au règlement n° 16 de la CEE/ONU ou à d'autres normes équivalentes.



✓ Installation correcte

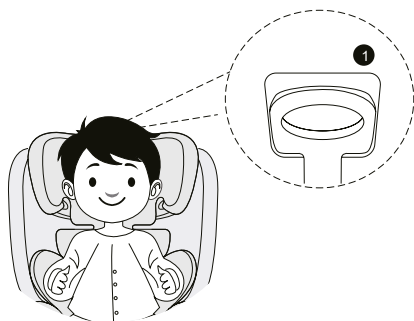
✗ Installation incorrecte

?₁ Ne pas utiliser aux places assises où un airbag frontal actif est installé.

?₂ N'utiliser ce siège que si des ancrages ISOFIX sont installés.

2. Régler l'appui-tête

Vous pouvez régler l'appui-tête vers le haut et vers le bas en tirant sur la languette de réglage de l'appui-tête et en réglant l'appui-tête dans une position adaptée à la tête de l'enfant.

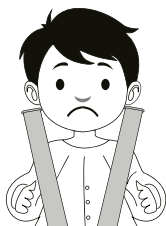


3. Vérifier la hauteur des sangles d'épaule

Vérifiez toujours que les sangles d'épaule sont à la bonne hauteur pour votre enfant. Les sangles d'épaule de l'enfant doivent toujours être enfilées dans les fentes de la housse et de la coque du siège qui sont les plus proches du haut des épaules de l'enfant.



❌ trop bas



❌ trop élevé

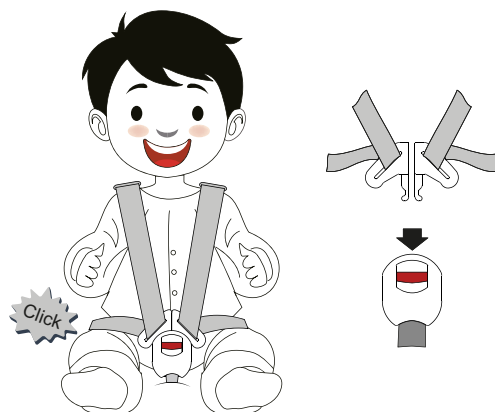


✅ bon

4. Utiliser la boucle

1. Assemblez les pièces gauche et droite de la boucle.
2. Insérez les deux pièces dans la fente de la boucle. Si vous entendez un "clic", cela signifie que la boucle est coincée. Tirez sur les morceaux de la boucle et vérifiez si la boucle est correctement verrouillée.

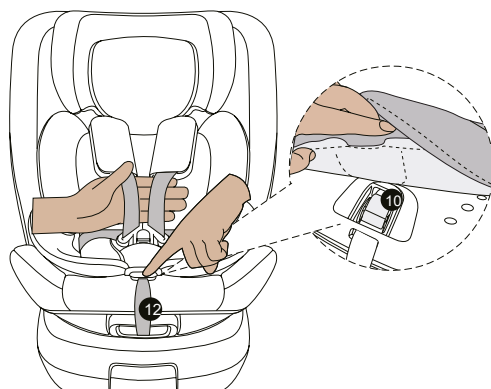
Si vous voulez détacher les ceintures de sécurité, vous devez appuyer sur le bouton rouge, puis les pièces se dégageront.



5. Régler la longueur du harnais

1. Desserrer le harnais

Le harnais peut être desserré en appuyant sur le dispositif de réglage (sous la housse du siège) à l'avant du siège. Appuyez sur le dispositif de réglage tout en saisissant les deux ceintures du harnais avec l'autre main. Tirez le harnais vers vous pour le détacher.

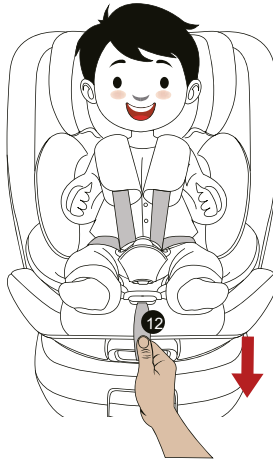


2. Serrez le harnais

Tirez le harnais vers le haut pour éliminer le mou des sections abdominales du harnais, puis tirez sur la ceinture extensible avant jusqu'à ce que le harnais soit complètement serré.

Le harnais doit être réglé aussi serré que possible sans causer d'inconfort à votre enfant. Un harnais lâche peut être dangereux.

Vérifiez le réglage du harnais et resserrez-le chaque fois que l'enfant est installé dans le siège.



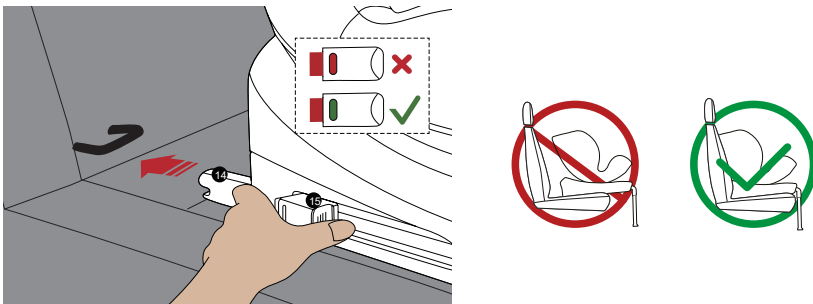
6. Régler les fixations ISOFIX

Les fixations ISOFIX peuvent être réglées dans de nombreuses positions pour s'adapter aux différentes positions des ancrages bas ISOFIX se déployant à partir du siège de la voiture.

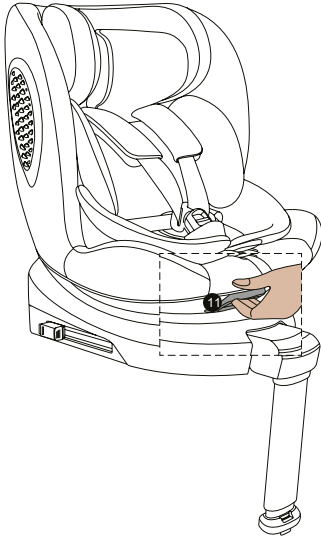
Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour régler la fixation ISOFIX des deux côtés. Enclenchez l'ISOFIX dans les points d'ancrage ISOFIX, assurez-vous que vous avez entendu un "clac" et que l'indicateur de verrouillage ISOFIX est vert.

Si vous souhaitez libérer les fixations ISOFIX, vous devez appuyer sur le bouton rouge de libération de la fixation ISOFIX dans la direction indiquée, la fixation ISOFIX sera libérée.

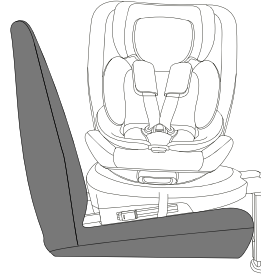
Après avoir installé la fixation ISOFIX, poussez le siège enfant vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit serré contre le siège auto. La base ISOFIX est maintenant installée en place.



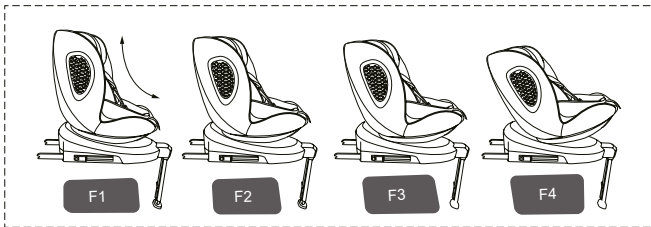
7. Méthode de réglage en un clic : rotation & réglage de la vitesse



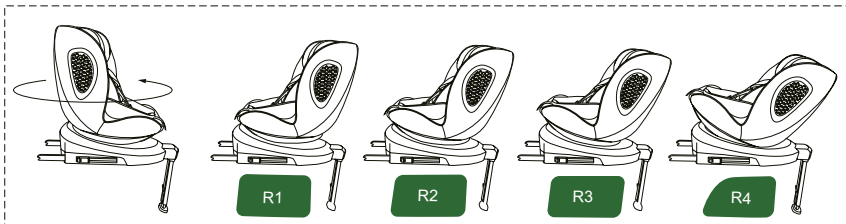
Ne pas faire pivoter le siège enfant à 90° lorsque le véhicule est en mouvement.



Tirer d'avant en arrière pour régler le siège enfant sur la vitesse F1/F2/F3/F4.



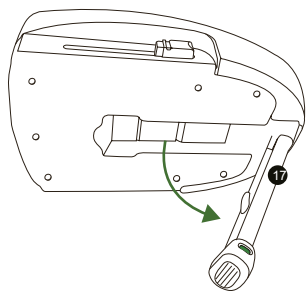
Tournez à gauche et à droite pour régler le siège enfant face à l'avant (hauteur : 76 - 105cm) ou face à l'arrière (hauteur : 40 - 105cm). Lorsque le siège enfant est orienté vers l'arrière, il peut également se régler sur la vitesse R1/R2/R3/R4.



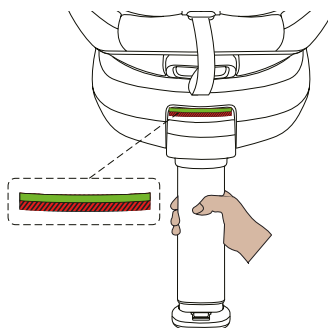
8. Méthode de réglage de la jambe de support

1. Soulevez le bas du siège et écartez la jambe de support vers l'extérieur jusqu'à environ 45°.
2. Tenez la jambe de support et tirez-la vers l'avant jusqu'à ce que vous voyiez la marque verte, puis placez le pied de support à 90° perpendiculairement au sol.
3. Pour régler la longueur de la jambe de support : appuyez sur le bouton de réglage de la jambe de support et maintenez-le enfoncé, puis réglez la longueur de la jambe de support de haut en bas jusqu'à ce qu'elle touche le sol de la voiture. La partie inférieure de la jambe de support devient verte.
4. Pour ranger la jambe de support : la jambe de support doit être inclinée d'environ 45°, puis pousser le couvercle de la jambe de support vers l'intérieur. Enfin, enclencher la jambe de support dans la rainure inférieure.

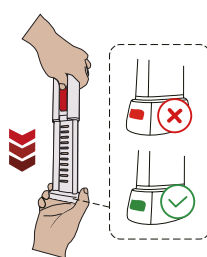
1.



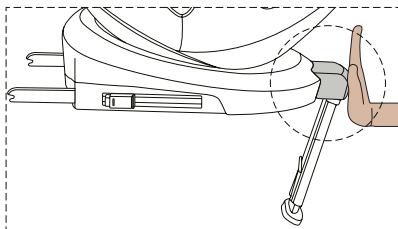
2.



3.



4.

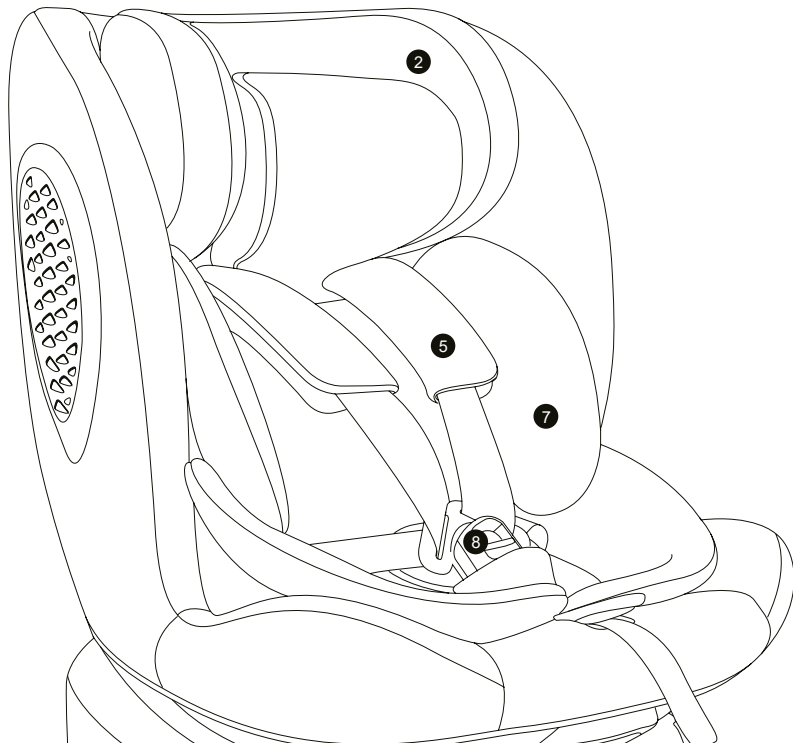
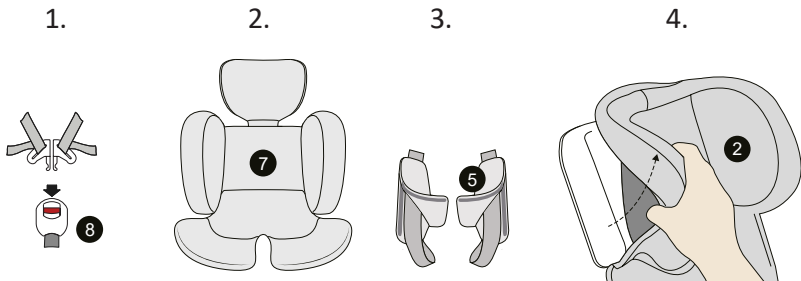


9. Housse

Vous pouvez retirer et remettre en place la housse du siège de la voiture.


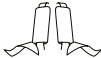





1. Déverrouillez la boucle
2. Retirez le coussin
3. Ouvrir les deux manches d'épaule
4. Retirer la housse

Vous voulez remettre la housse en place ? Suivez les étapes en sens inverse.



Installation

Avis avant installation

	 Petit appui-tête + coussin	 Épaulettes + sangles d'épaule	 Coussin d'entrejambe	 Boucle
 40-87CM	✓	✓	✓	✓
 87-105CM	✗	✓	✓	✓
 100-150CM	✗	✗	✗	✗

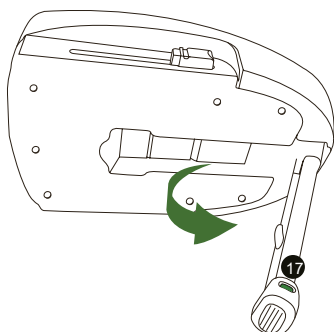
1. Installation face à l'arrière


Utilisation : ISOFIX+jambe de support

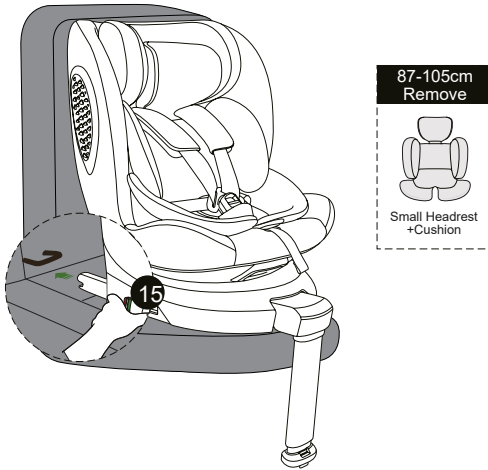
Hauteur : 40-105 cm



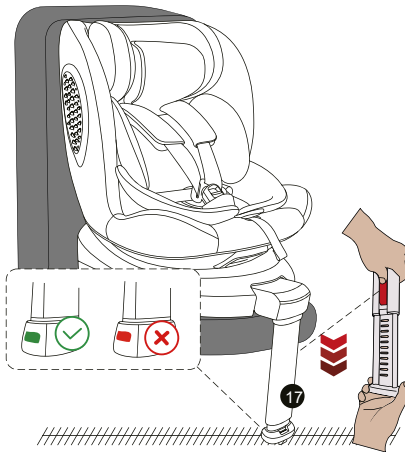
1. Soulevez légèrement le siège, sortez la jambe de support des rainures de la base, puis rendez la jambe de support perpendiculaire au sol à 90°.



2. Poussez l'ISOFIX des deux côtés de la base et clipsez-le dans les points d'ancrage ISOFIX. Lorsqu'un "clac" se fait entendre, le bouton de déverrouillage ISOFIX s'affiche en vert. 

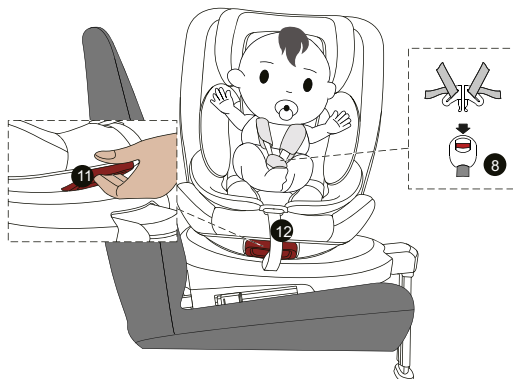


3. Appuyez sur le bouton de réglage de la jambe de support et maintenez-le enfoncé pour ajuster la longueur vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le sol du véhicule ; la partie inférieure de la jambe de force s'affiche en vert.



4. Tournez le bouton de réglage de la rotation pour faire pivoter le siège à 90°, puis placez votre enfant dans le siège auto, verrouillez la boucle et serrez l'attache avant.

Pour assurer le confort de votre enfant, serrez les ceintures épaulières autant que possible, vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée et assurez-vous que le coussin d'entrejambe est aussi bas que possible.



5. Tournez le dispositif de réglage de la rotation et réglez la position de rotation à 90° sur la position d'arrière. Le véhicule ne peut se déplacer qu'après avoir entendu le "clic".

Ne conduisez pas lorsque le siège-auto est en position de rotation à 90°.



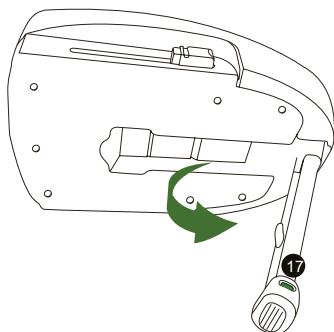
2. Installation face à la route


Utilisation : ISOFIX+jambe de support

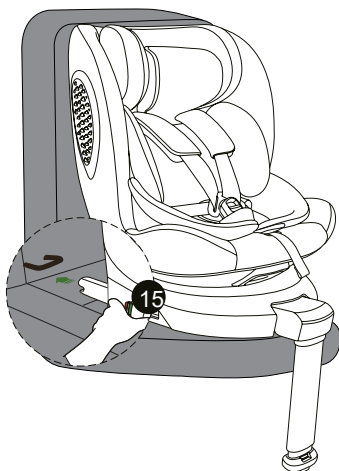
Hauteur : 76-105 cm



1. Soulevez légèrement le siège, sortez la jambe de support des rainures de la base, puis rendez la jambe de support perpendiculaire au sol à 90°.



2. Poussez l'ISOFIX des deux côtés de la base et clipsez-le dans les points d'ancrage ISOFIX. Lorsqu'un "clic" se fait entendre, le bouton de déverrouillage ISOFIX s'affiche en vert. 

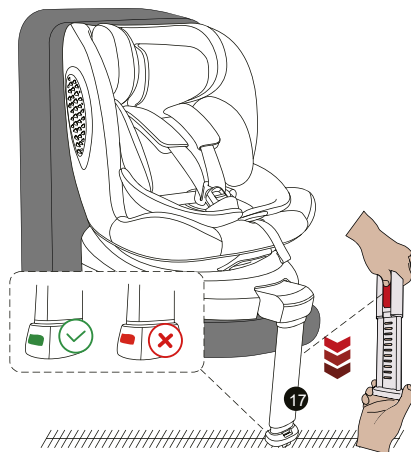


87-105cm
Remove

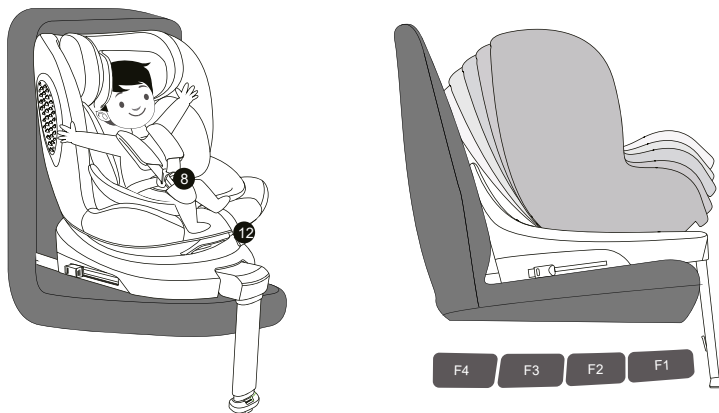


Small Headrest
+Cushion

3. Appuyez sur le bouton de réglage de la jambe de support et maintenez-le enfoncé pour ajuster la longueur vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le sol du véhicule ; la partie inférieure de la jambe de force s'affiche en vert.



4. Installez votre enfant dans le siège auto, verrouillez la boucle et serrez l'attache avant. Réglez le dispositif de réglage de l'angle sous le siège pour obtenir un angle plus confortable.



3. Installation face à la route

Option 1

Utilisation : ISOFIX+ ceinture 3 points

Hauteur : 100-150 cm

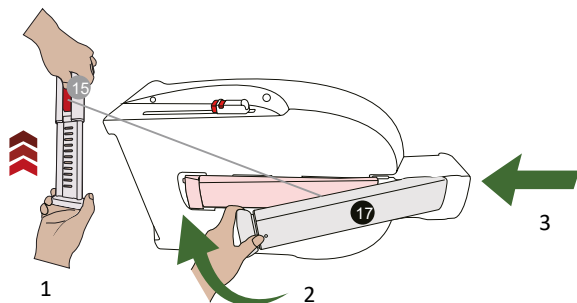


1. Ranger la jambe de support

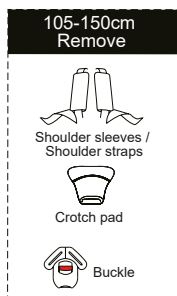
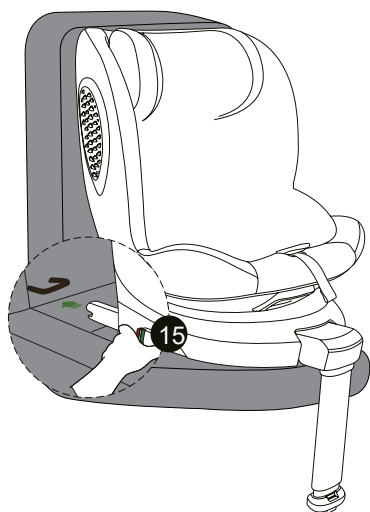
1.1 Appuyez sur le bouton de réglage de la jambe de force et maintenez-le enfoncé, puis rangez la jambe de support.

1.2 Ensuite, soulevez le siège et repliez la jambe de support dans la rainure du siège.

1.3 Enfin, poussez la partie avant saillante vers l'intérieur.



2. Poussez l'ISOFIX des deux côtés de la base et clipsez-le dans les points d'ancrage ISOFIX. Lorsqu'un "clac" se fait entendre, le bouton de déverrouillage ISOFIX s'affiche en vert.



3. Installez votre enfant dans le siège auto, réglez l'appui-tête vers le haut et vers le bas en fonction de la taille de votre enfant.



4. Tirez sur la ceinture à 3 points de la voiture. Attachez la ceinture de la voiture dans le crochet de guidage de la ceinture de l'appui-tête, puis attachez la ceinture épaulière et la ceinture abdominale de la voiture ensemble dans la fente de guidage de la ceinture sur le côté du siège, et enfin verrouillez la boucle.



Option 2

Utilisation : seulement la ceinture à 3 points

Hauteur : 100-150 cm

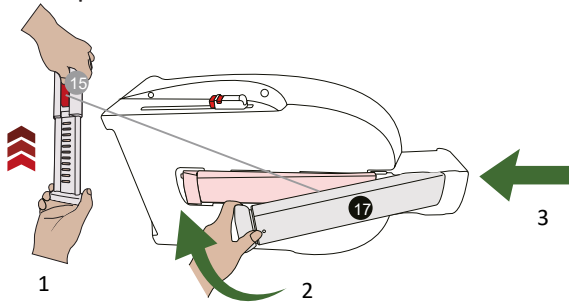


1. Ranger la jambe de support

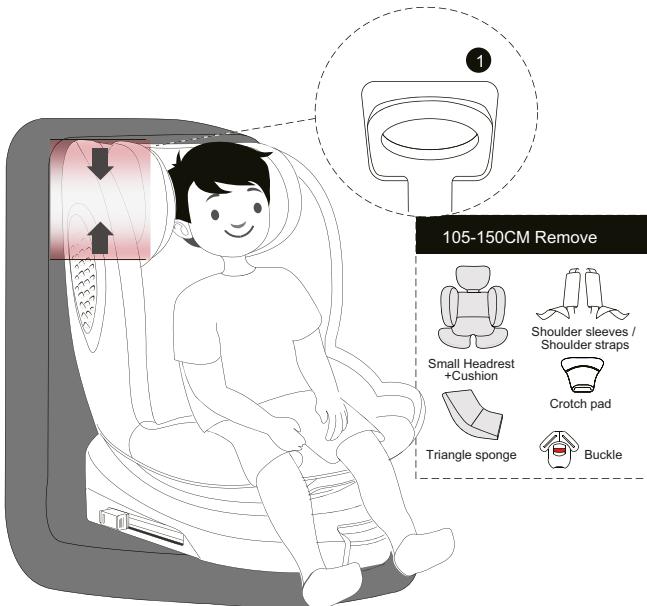
1.1 Appuyez sur le bouton de réglage de la jambe de support et maintenez-le enfoncé, puis rangez la jambe de support.

1.2 Ensuite, soulevez le siège et repliez la jambe de support dans la rainure du siège.

1.3 Enfin, poussez la partie avant saillante vers l'intérieur.



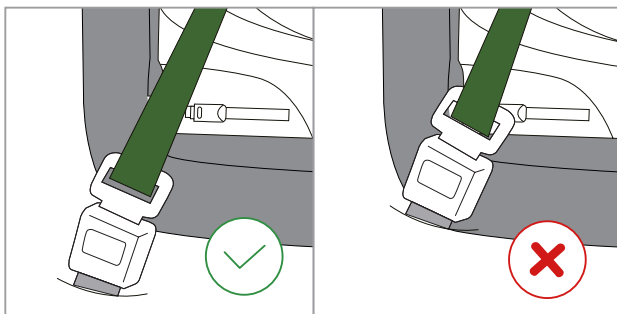
2. Installez votre enfant dans le siège auto, réglez l'appui-tête vers le haut et vers le bas en fonction de la taille de votre enfant.



3. Tirez sur la ceinture à 3 points de la voiture. Attachez la ceinture de la voiture dans le crochet de guidage de la ceinture de l'appui-tête, puis attachez la ceinture abdominale et la ceinture épaulière de la voiture ensemble dans la fente de guidage de la ceinture sur le côté du siège, et enfin verrouillez la boucle.



Lorsque vous utilisez la ceinture à 3 points de la voiture, veillez à ce qu'elle n'interfère pas avec le point de contact principal du siège de la voiture.



Entretien

1. Lors de l'utilisation quotidienne, vérifiez périodiquement le siège enfant. Le siège enfant doit être remplacé après un accident.
2. Conservez ce siège enfant dans un endroit sec et ventilé pour éviter qu'il ne moisisse.
3. Si le siège enfant devient poussiéreux, nettoyez la ceinture de sécurité et les pièces en plastique en les passant avec une éponge humide et laissez sécher naturellement.
4. Si de la nourriture ou des boissons tombent accidentellement sur la boucle, démontez la ceinture de sécurité du siège de l'enfant et rincez-la doucement à l'eau chaude. Laissez-la sécher naturellement.
5. Pour nettoyer l'ensemble du revêtement en tissu du siège d'enfant, veuillez suivre les instructions de lavage suivantes : N'utilisez jamais de solvant, de détergent chimique ou de lubrifiant sur aucune partie de votre siège d'enfant.



Garantie

Il s'agit de la garantie légale. Les dommages causés par l'usage de la force, un mauvais entretien ou l'usure normale annulent la garantie. Contactez votre point de vente pour plus d'informations sur la garantie.

Warnung

Bitte lesen Sie diese Anleitung zur Sicherheit Ihres Kindes vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen kann zu schweren Verletzungen Ihres Kindes führen. Auf der Rückseite des Kindersitzes befindet sich ein Aufbewahrungsfach für die Anleitung.

1. Dieses Produkt kann rückwärtsgerichtet für Kinder mit einer Körpergröße von 40-105cm (0-18kg) verwendet werden, wobei das Kinderrückhaltesystem mit ISOFIX-Stützfuß befestigt wird.
2. Dieses Produkt kann auch vorwärtsgerichtet mit dem 5-Punkt-Sicherheitsystem für Kinder mit einer Körpergröße von 76-105 cm (9-18 kg) verwendet werden, wobei ISOFIX-Stützfuß zur Befestigung des Kinderrückhaltesystems verwendet wird.
3. Dieses Produkt kann auch vorwärtsgerichtet für Kinder mit einer Körpergröße von 100-150cm (15-36kg) verwendet werden, indem der Dreipunktgurt für Erwachsene zur Befestigung des Kinderrückhaltesystems verwendet wird, oder indem ISOFIX und der Dreipunktgurt für Erwachsene zusammen zur Befestigung des Kinderrückhaltesystems verwendet werden.
4. Verwenden Sie keine anderen lasttragenden Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und in der Kinderrückhalteeinrichtung gekennzeichneten Punkte, wenn Sie 100-150 cm groß sind.
5. Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht zu Hause. Er wurde nicht für den Gebrauch zu Hause entwickelt und sollte nur im Auto verwendet werden.
6. Verwenden Sie den rückwärtsgerichteten Kindersitz nicht in Sitzpositionen, in denen ein aktiver Front-Airbag installiert ist, da dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
7. Aus Sicherheitsgründen muss der Kindersitz mit den ISOFIX-Verankerungen im Fahrzeug befestigt werden, auch wenn Sie Ihr Kind nicht in den Kindersitz setzen.
8. Die starren Teile und Kunststoffteile einer Rückhalteeinrichtung für Kinder müssen so angebracht und eingebaut sein, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.
9. Alle Gurte, mit denen die Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug befestigt ist, müssen straff sein. Ein Stützbein muss mit dem Fahrzeugboden in Berührung sein.

10. Alle Gurte, die das Kind zurückhalten, sollten an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte sollten nicht verdreht sein.
11. Es ist darauf zu achten, dass ein Beckengurt tief unten getragen wird, so dass das Becken fest umschlossen ist. Die Vorrichtung sollte ersetzt werden, wenn sie bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
12. Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Bauartgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen an der Einrichtung vorzunehmen, und es ist gefährlich, die Anweisungen des Herstellers nicht genau zu befolgen.
13. Wenn der Autositz nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonnenlicht geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.
14. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Kindersitz sitzen.
15. Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die im Falle eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen könnten, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
16. Der Sitzbezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Rückhaltefunktion ist.
17. Der Kindersitz darf nicht ohne den Bezug verwendet werden.
18. Bevor Sie bewegliche oder verstellbare Teile Ihres Kindersitzes einstellen, müssen Sie Ihr Kind aus dem Kindersitz nehmen.
19. Um der Gefahr eines Sturzes vorzubeugen, sollte Ihr Kind immer angeschnallt sein.
20. Verwenden Sie niemals ein gebrauchtes Produkt, da Sie nie sicher sein können, was damit geschehen ist.
21. Stellen Sie fest, ob die Position des Gurtschlösses für Erwachsene in Bezug auf den richtigen Punkt des Kindersitzes unzureichend ist; im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kindersitzes.
22. Vergewissern Sie sich vor dem Kauf, dass der Kindersitz mit Ihrem Fahrzeug kompatibel ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kindersitzes.



40-105 cm

Nach hinten gerichtete
Position R-1234

ISOFIX + Stützfuß +
5-Punkt-Gurt



76-105 cm

Nach vorne gerichtete
Position F-1234

ISOFIX + Stützfuß +
5-Punkt-Gurt



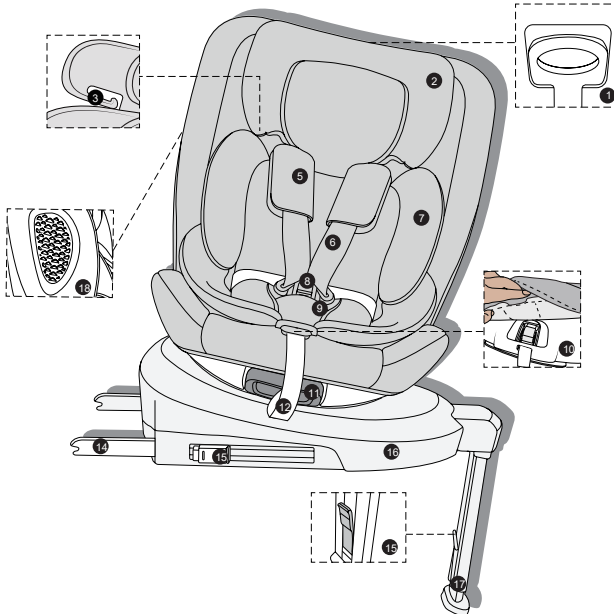
100-150 cm

Nach vorne gerichtete
Position

ISOFIX+Autogurt oder
Autogurt

! Keine nach vorne gerichteter Position, bis das Kind älter als 15
Monate ist

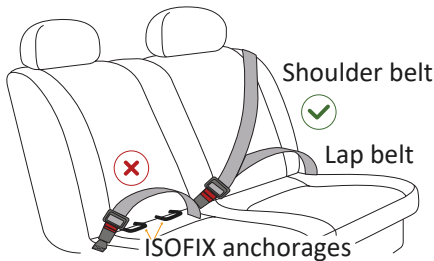
Teile



1. Handgriff der Kopfstütze
2. Kopfstütze
3. Die Führungsrille der Kopfstütze
4. Hintere Abdeckplatte
(Gebrauchsanweisung innen)
5. Schulterärmel
6. Schultergurt
7. Bequemes Kissen
8. Schnalle
9. Schrittpolster
10. Verstellknopf
11. Winkeinsteller & Rotationseinsteller
12. Gurtzeug-Einstellriemen
13. Entriegelungsknopf für das Stützbein
14. ISOFIX-Befestigung
15. ISOFIX-Entriegelungsknopf
16. Basis
17. Stützfuß
18. Seitenaufprallschutzsystem (optional)

Gebrauch

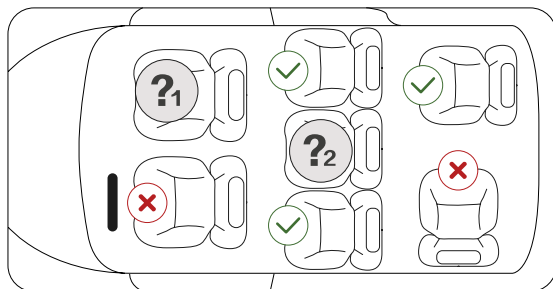
1. Installation im Auto



✓ korrekte Installation

✗ falsche Installation

Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet sind, der nach der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen ist.



korrekte Installation



falsche Installation



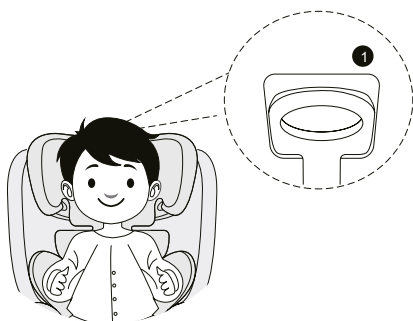
Nicht in Sitzpositionen verwenden, in denen ein aktiver Frontalairbag eingebaut ist.



Verwenden Sie diesen Sitz nur, wenn ISOFIX-Verankerungen vorhanden sind.

2. Einstellen der Kopfstütze

Sie können die Kopfstütze nach oben und unten verstellen, indem Sie an der Einstellflasche der Kopfstütze ziehen und die Kopfstütze in eine für den Kopf des Kindes geeignete Position bringen.

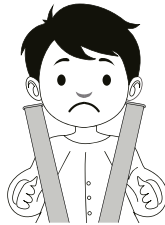


3. Überprüfen Sie die Höhe der Schultergurte

Prüfen Sie immer, ob die Schultergurte die richtige Höhe für Ihr Kind haben. Die Schultergurte des Kindes sollten immer durch die Schlitzte im Bezug und in der Sitzschale geführt werden, die sich am nächsten zur Oberseite der Schultern Ihres Kindes befinden.



❌ zu niedrig



❌ zu hoch

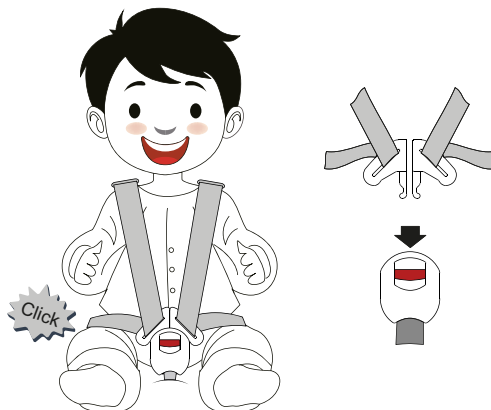


✅ gut

4. Schnalle verwenden

1. Legen Sie das linke und das rechte Teil des Gurtschlusses zusammen.
2. Stecken Sie die beiden Teile in den Schlitz der Schnalle. Wenn Sie ein "Klicken" hören, bedeutet das, dass das Schloss klemmt. Ziehen Sie die Teile des Schlosses heraus und überprüfen Sie, ob das Schloss richtig verriegelt ist.

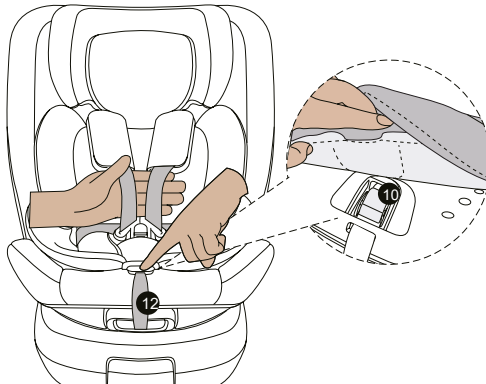
Wenn Sie die Sicherheitsgurte lösen wollen, müssen Sie den roten Knopf drücken, dann springen die Teile heraus.



5. Einstellen der Länge des Gurtzeugs

1. Lösen Sie das Gurtzeug

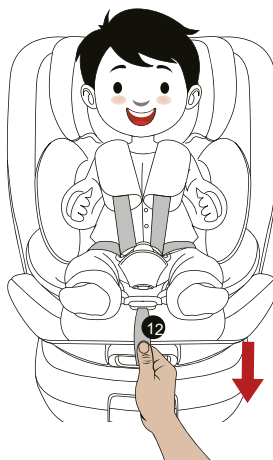
Der Gurt kann durch Drücken auf den Versteller (unter dem Sitzbezug) an der Vorderseite des Sitzes gelockert werden. Drücken Sie den Versteller nach unten, während Sie mit der anderen Hand die beiden Hosenträgergurte greifen. Ziehen Sie den Gurt zu sich hin, um den Gurt zu lösen.



2. Ziehen Sie das Gurtband fest.

Ziehen Sie den Hosenträgergurt nach oben, um das Spiel in den Schoßteilen des Hosenträgergurtes zu beseitigen, und ziehen Sie dann am vorderen Stretchgurt, bis der Hosenträgergurt vollständig gestrafft ist.

Das Gurtzeug sollte so fest wie möglich eingestellt werden, ohne dass es für Ihr Kind unangenehm ist. Ein lockeres Gurtzeug kann gefährlich sein. Überprüfen Sie den Gurtversteller und ziehen Sie ihn jedes Mal fest, wenn das Kind in den Sitz gesetzt wird.



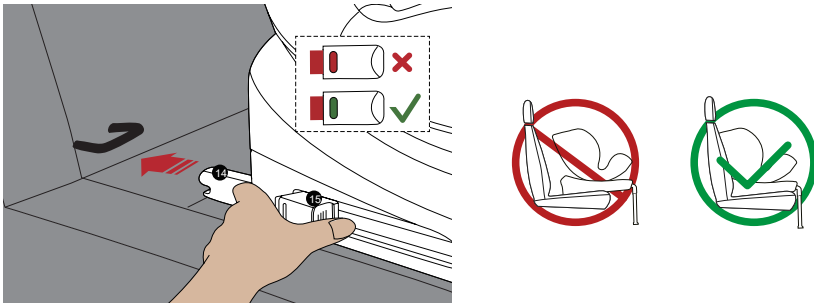
6. Einstellen der ISOFIX-Befestigungselemente

Die ISOFIX-Befestigungselemente können in vielen Positionen eingestellt werden, um die verschiedenen Positionen der unteren ISOFIX-Verankerungen des Autositzes anzupassen.

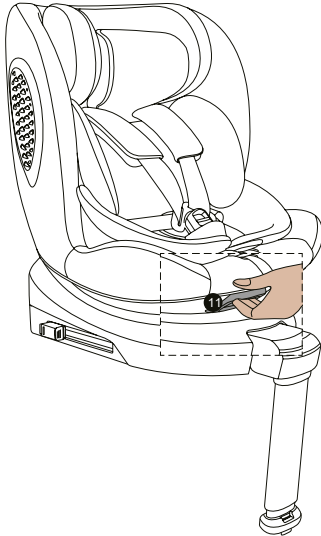
Drücken Sie den Entriegelungsknopf nach unten, um die ISOFIX-Befestigung auf beiden Seiten einzustellen. Lassen Sie den ISOFIX in die ISOFIX-Verankerungspunkte einrasten. Vergewissern Sie sich, dass ein "Klick" zu hören ist und die ISOFIX-Verriegelungsanzeige grün leuchtet.

Wenn Sie die ISOFIX-Befestigung lösen möchten, müssen Sie den roten Entriegelungsknopf der ISOFIX-Befestigung in die gezeigte Richtung drücken, dann wird die ISOFIX-Befestigung gelöst.

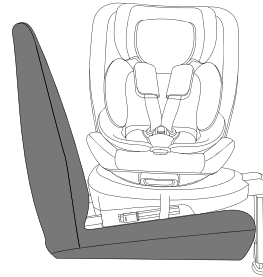
Nachdem Sie die ISOFIX-Befestigung angebracht haben, schieben Sie den Kindersitz nach vorne, bis er fest am Autositz anliegt. Jetzt ist die ISOFIX-Basis an ihrem Platz installiert.



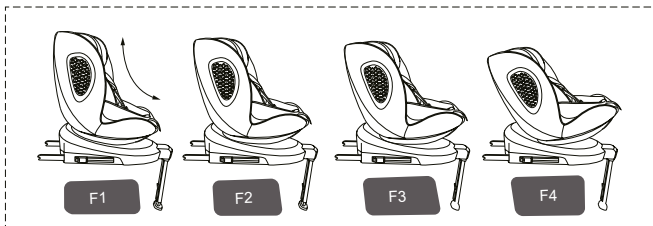
7. Ein-Klick-Einstellungsmethode: Drehen und Einstellen des Gangs



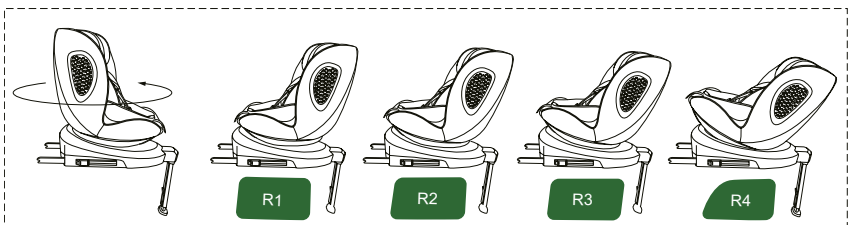
Stellen Sie den Kindersitz nicht in einem Winkel von 90 ° auf, wenn das Fahrzeug in Bewegung ist.



Ziehen Sie vor und zurück, um den Kindersitz auf den Gang F1/F2/F3/F4 einzustellen.

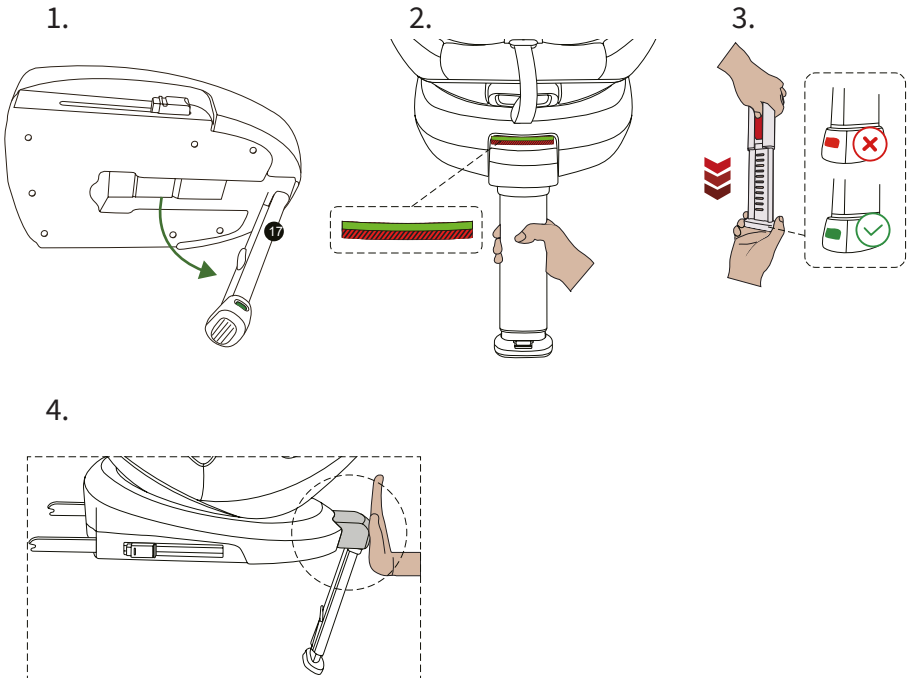


Drehen Sie den Sitz nach links und rechts, um den Kindersitz nach vorne (Höhe: 76 - 105 cm) oder nach hinten (Höhe: 40 - 105 cm) zu verstellen. Wenn der Kindersitz nach hinten gerichtet ist, kann er auch auf den Gang R1/R2/R3/R4 eingestellt werden.



8. Einstellungsmethode des Stützfußes

1. Heben Sie die Unterseite des Sitzes an und spreizen Sie das Stützbein auf etwa 45° nach außen.
2. Halten Sie das Stützbein fest und ziehen Sie es nach vorne, bis Sie die grüne Markierung sehen, dann stellen Sie das Stützbein im 90°-Winkel senkrecht zum Boden.
3. So stellen Sie die Länge des Stützfußes ein: Halten Sie den Einstellknopf am Stützfuß gedrückt und stellen Sie dann die Länge nach oben und unten ein, bis der Stützfuß den Boden des Autos berührt. Die Unterseite des Stützfußes wird grün.
4. Zum Verstauen des Stützbeins: Das Stützbein sollte um etwa 45° gekippt werden, dann die Abdeckung des Stützbeins eindrücken. Zum Schluss das Stützbein in die untere Nut einrasten.

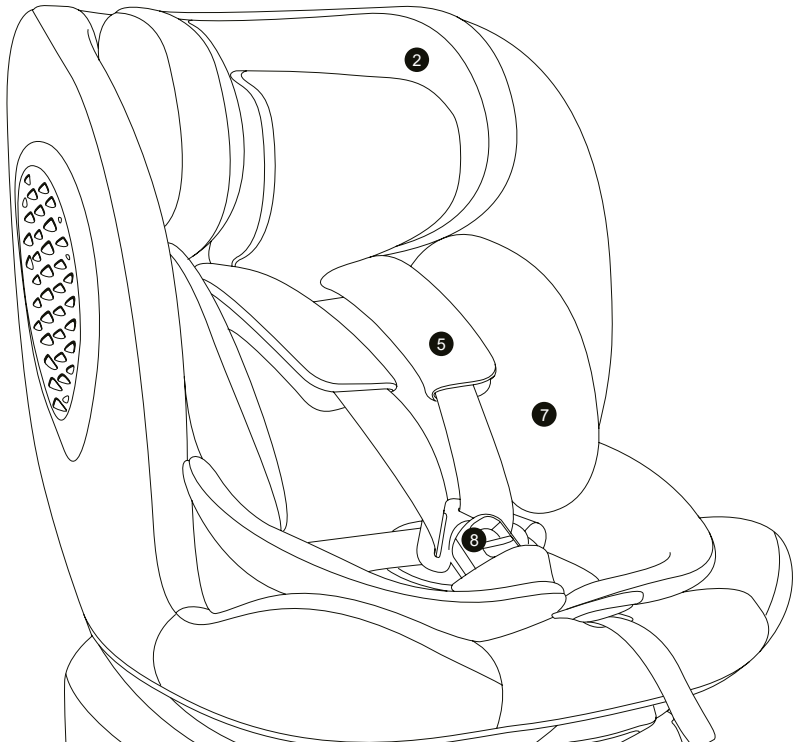
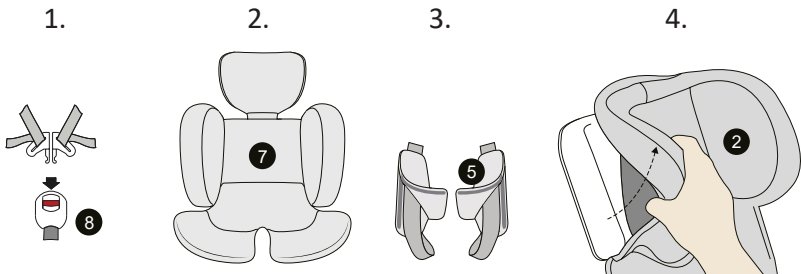


9. Bezug

Sie können den Bezug des Autositzes entfernen und wieder anbringen.

1. Entriegeln Sie die Schnalle
2. Entfernen Sie das Kissen
3. Öffnen Sie beide Schulterärmel
4. Entfernen Sie den Bezug

Möchten Sie den Bezug wieder anbringen? Dann führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.



Installation

Hinweis vor der Installation

	 Kleine Kopfstütze + Kissen	 Schulterpolster + Schultergurte	 Schrittpolster	 Schnalle
 40-87CM	✓	✓	✓	✓
 87-105CM	✗	✓	✓	✓
 100-150CM	✗	✗	✗	✗

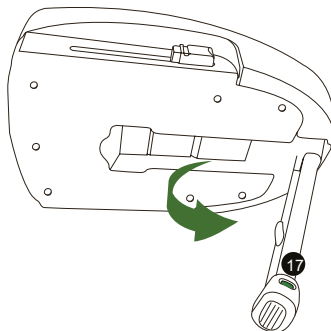
1. Rückwärtsgerichteter Installation


Verwendung: ISOFIX+Stützfuß

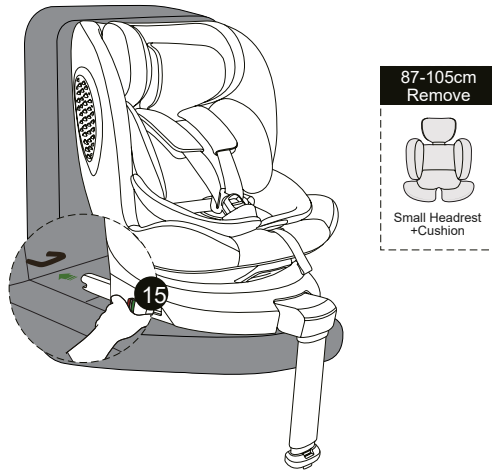
Höhe: 40-105 cm



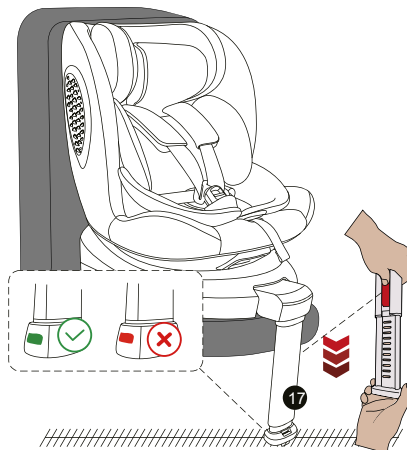
1. Heben Sie den Sitz leicht an, nehmen Sie den Stützfuß aus den Rillen der Basis heraus und stellen Sie den Stützfuß um 90° senkrecht zum Boden.



2. Drücken Sie den ISOFIX auf beiden Seiten der Basis und rasten Sie ihn in die ISOFIX-Verankerungspunkte ein. Wenn ein "Klick" zu hören ist, wird der ISOFIX-Entriegelungsknopf grün angezeigt. 

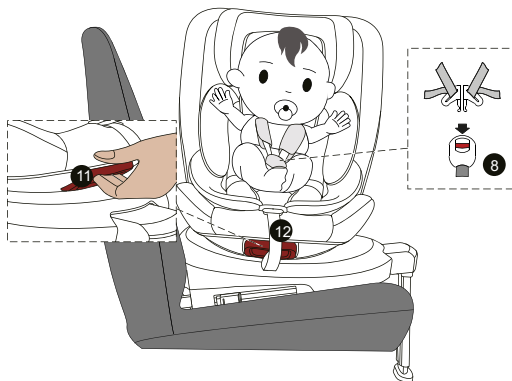


3. Halten Sie den Einstellknopf am Stützfuß gedrückt, um die Länge nach oben und unten zu verstellen, bis er den Fahrzeugboden berührt.



4. Drehen Sie den Drehversteller, um den Sitz in die 90°-Schweberichtung zu drehen, setzen Sie dann Ihr Kind in den Autositz, schließen Sie das Gurtschloss und ziehen Sie den vorderen Haltegurt fest.

Um den Komfort Ihres Kindes zu gewährleisten, ziehen Sie die Schultergurte so weit wie möglich an, prüfen Sie, ob der Sicherheitsgurt nicht verdreht ist, und stellen Sie sicher, dass das Schrittpolster so niedrig wie möglich ist.



5. Drehen Sie den Dreheinsteller und stellen Sie die Drehposition um 90° auf die hintere Position ein. Das Fahrzeug kann sich erst bewegen, wenn ein "Klick" zu hören ist.

Fahren Sie nicht, wenn sich der Kindersitz in der 90°-Schwebebeziehung befindet



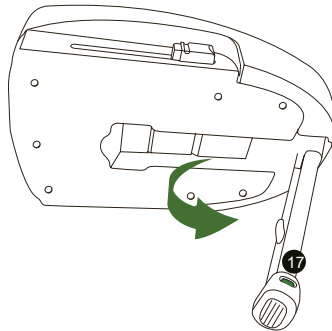
2. Vorwärtsgerichteter Installation


Verwendung: ISOFIX+Stützfuß

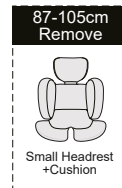
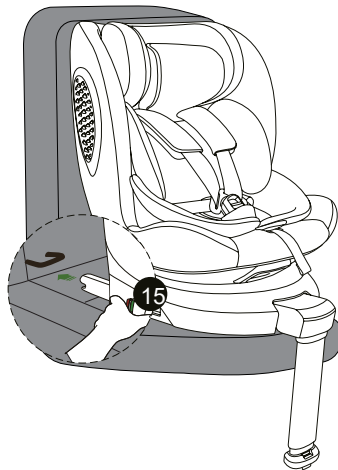
Höhe: 76-105 cm



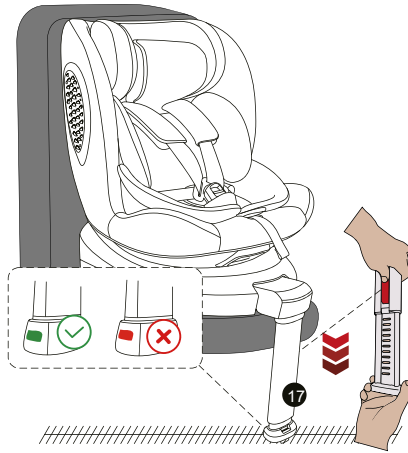
1. Heben Sie den Sitz leicht an, nehmen Sie den Stützfuß aus den Rillen der Basis heraus und stellen Sie den Stützfuß um 90° senkrecht zum Boden.



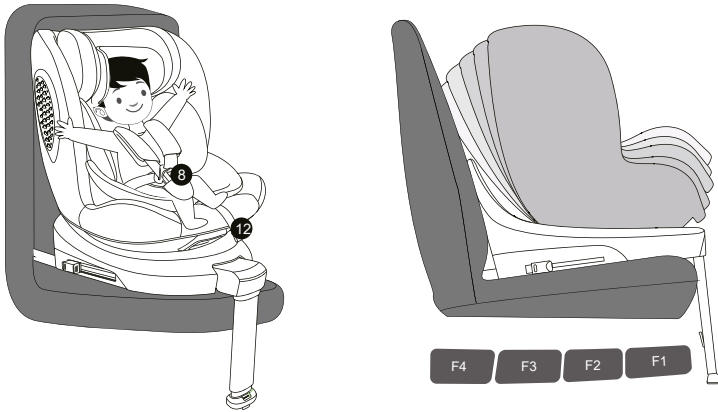
2. Drücken Sie den ISOFIX auf beiden Seiten der Basis und rasten Sie ihn in die ISOFIX-Verankerungspunkte ein. Wenn ein "Klick" zu hören ist, wird der ISOFIX-Entriegelungsknopf grün angezeigt. 



3. Halten Sie den Einstellknopf am Stützfuß gedrückt, um die Länge nach oben und unten zu verstellen, bis er den Boden des Fahrzeugs berührt; die Unterseite des Stützfußes wird grün angezeigt.



4. Setzen Sie Ihr Kind in den Autositz, schließen Sie das Gurtschloss und ziehen Sie den vorderen Haltegurt fest. Stellen Sie den Winkelversteller unter dem Sitz ein, um einen bequemeren Winkel zu erhalten.



3. Vorwärtsgerichteter Installation Möglichkeit 1

Verwendung: ISOFIX+ 3-Punkt-Gurt
Höhe: 100-150 cm

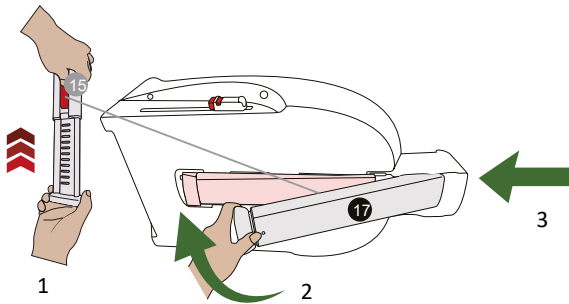



1. Verstauen des Stützfußes

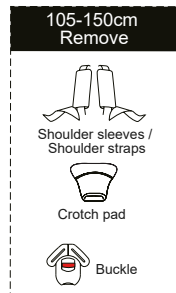
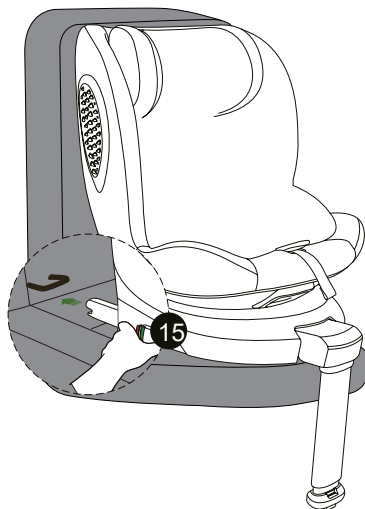
1.1 Drücken und halten Sie den Verstellknopf am Stützfuß und verstauen Sie den Stützfuß.

1.2 Heben Sie dann den Sitz an und klappen Sie das Stützbein in die untere Sitzrinne zurück.

1.3 Zum Schluss schieben Sie den vorderen, vorstehenden Teil nach innen.



2. Drücken Sie den ISOFIX auf beiden Seiten der Basis und rasten Sie ihn in die ISOFIX-Verankerungspunkte ein. Wenn ein "Klick" zu hören ist, wird der ISOFIX-Entriegelungsknopf in grüner Farbe angezeigt. 



3. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und verstellen Sie die Kopfstütze entsprechend der Größe Ihres Kindes nach oben und unten.



4. Ziehen Sie den 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs heraus. Hängen Sie den Fahrzeuggurt in den Gurtführungshaken der Kopfstütze ein und hängen Sie dann den Schulter- und Beckengurt des Fahrzeugs zusammen in den Gurtführungsschlitz an der Seite des Sitzes ein und schließen Sie schließlich das Schloss.



Möglichkeit 2

Verwendung: nur 3-Punkt-Gurt

Höhe: 100-150 cm

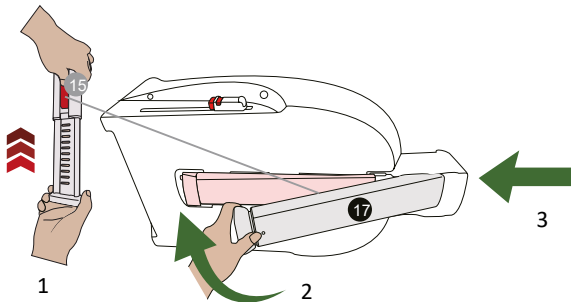


1. Verstauen des Stützfußes

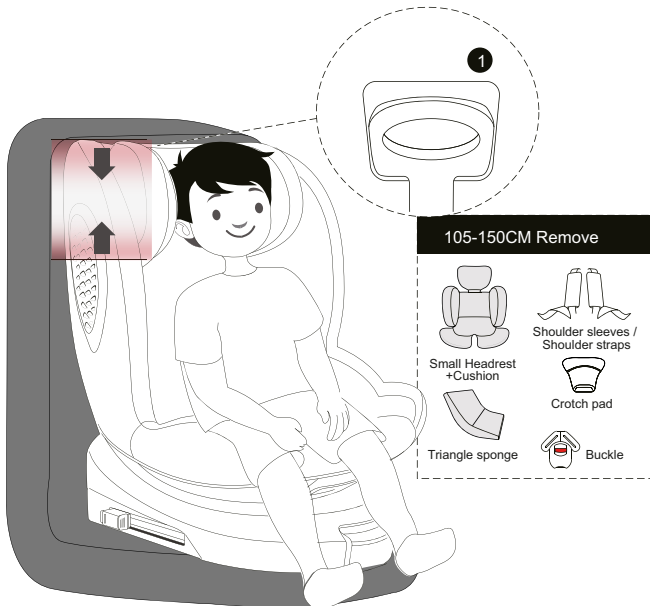
1.1 Drücken und halten Sie den Verstellknopf am Stützfuß und verstauen Sie den Stützfuß.

1.2 Heben Sie dann den Sitz an und klappen Sie das Stützbein zurück in die Bodennut des Sitzes.

1.3 Zum Schluss schieben Sie den vorderen, vorstehenden Teil nach innen.



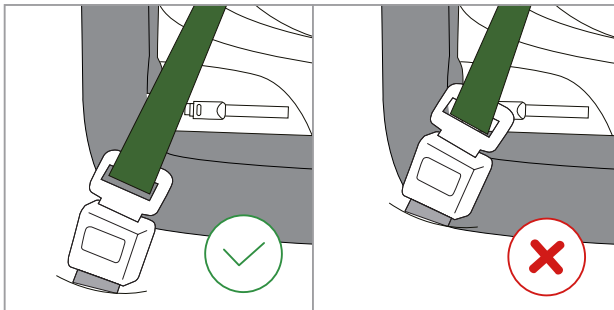
2. Setzen Sie Ihr Kind in den Autositz und stellen Sie die Kopfstütze entsprechend der Größe Ihres Kindes nach oben und unten ein.



3. Ziehen Sie den 3-Punkt-Gurt des Autos heraus. Hängen Sie den Autogurt in den Gurtführungshaken der Kopfstütze ein und hängen Sie dann den Schulter- und den Beckengurt zusammen in den Gurtführungsschlitz an der Seite des Sitzes ein, um das Schloss zu schließen.



Achten Sie beim Anlegen des Dreipunktgurtes darauf, dass der Gurt nicht mit dem Hauptbelastungspunkt des Autositzes kollidiert.



Pflege

1. Überprüfen Sie bei täglichem Gebrauch regelmäßig den Kindersitz. Der Kindersitz sollte nach einem Unfall ausgetauscht werden.
2. Bitte bewahren Sie den Kindersitz an einem trockenen und belüfteten Ort auf, damit er nicht schimmelt.
3. Wenn der Kindersitz verstaubt ist, reinigen Sie den Sicherheitsgurt und die Kunststoffteile mit einem feuchten Schwamm und lassen Sie ihn natürlich trocknen.
4. Wenn Lebensmittel oder Getränke versehentlich auf das Gurtschloss fallen, nehmen Sie den Gurt vom Kindersitz ab und spülen Sie ihn vorsichtig mit warmem Wasser ab. Lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
5. Für die Reinigung des gesamten Stoffbezugs des Kindersitzes beachten Sie bitte die folgenden Waschanweisungen: Verwenden Sie niemals ein Lösungsmittel, ein chemisches Reinigungsmittel oder ein Schmiermittel auf irgendeinem Teil Ihres Kindersitzes.



Garantie

Es handelt sich um die gesetzliche Garantie. Bei Schäden, die durch Gewaltanwendung, mangelhafte Wartung oder normale Abnutzung verursacht werden, erlischt die Garantie. Wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle, um weitere Informationen über die Garantie zu erhalten.

Baninni

Voortstraat 12
2490 Balen
Belgium

+32 14 81 44 81
info@baninni.com
www.baninni.com